

## PROEME

1 Je voudrais vous conter  
l'histoire, **Rugby roman d'hommes**  
le grand roman des hommes  
qui, sur toute la planète **et**  
5 jouent au rugby,  
ce sport singulier **sport joué avec des règles**  
joué avec une balle ovale **fixes et changeantes.**  
et quinze athlètes qui se font face  
Ses règles immuables et mouvantes<sup>1</sup>

10 réalisent le devenir du réel  
et s'y conforment  
Mais dans ce changement perpétuel,  
la fixité de l'être s'accomplit,  
ainsi la loi du changement vaut

15 dans la pensée du philosophe.  
Tout, par conséquent, change  
mais non la loi elle-même,  
qui crée dans son devenir,  
à travers les divers existants,

20 l'être sans exister.  
Est immuable  
la forme ovale,  
est immuable l'interdiction  
de marquer le magique essai

---

<sup>1</sup> Les règles fondamentales sont Essai, Tenu , Passe, Hors-jeu. Les règles complémentaires sont Mêlée, Touche, Coup de pied d'envoi. Coup de pied de renvoi, Annulation.

25 si l'on est devant le compagnon  
qui botte **Hors-jeu.**  
ou qui passe de l'arrière  
le ballon, bizarre et fantasque  
comme la gaieté d'un enfant.

30 Immuable est encore  
l'esprit du jeu :<sup>2</sup>  
on joue avec l'adversaire **On joue avec l'adversaire**  
et non contre lui. **Non contre lui**  
Si c'était le contraire,

35 ce noble sport,  
véritable art martial  
serait périlleux  
tel un fleuve impétueux  
sans digues

40 qui n'offre pas le plaisir de la pêche,  
la douceur de la navigation  
l'allégresse de la nage<sup>3</sup>,  
mais provoque la mort.  
Dans ce sport d'exception,

45 se vérifie l'antique loi  
gravée sans paroles  
dans le coeur de l'homme:  
notre force innée **La force est**  
est toujours un peu ambigüe, **toujours ambigüe,**

---

<sup>2</sup> **Le rugby, sport de contact, ne doit jamais être violent. Le sens moral endigue les possibilités réelles d'incorrection**

<sup>3</sup> **Le rugby éducatif fait du contact un moment de joie.**

50 mais confiée aux ailes rapides  
de l'imagination créatrice,  
c'est elle qui crée **et se transforme en magie**  
et se transforme en magie. **sur le terrain de rugby.**

Celui qui descend sur le terrain  
55 devient poète, guerrier,  
et même nécromancien  
parce que tout geste de vie  
renoue avec la lutte antique  
et la répète en l'enrichissant encore<sup>4</sup>

60 Il entend dans son coeur  
une secrète musique, **Musique secrète**  
l'athlète qui regarde  
ces poteaux infinis  
unis par la barre transversale

65 sur laquelle peut voler l'ovale  
et donner points et victoire.  
Mais à la musique s'ajoutent les paroles  
quand s'échappe , "distillé" par le pack  
soudé en mêlée ,

**La distillation**

70 le ballon tel un fruit mûr.  
Et toi,des lignes arrières,  
qui bois ce fort cognac,  
ne sois pas ingrat,  
souviens - toi

**de la mêlée ordonnée**

75 de la peine de celui qui cueillit le raisin,  
et doré,

---

<sup>4</sup> **Le rugby est un sport naturel qui renferme les moments ancestraux de l'homme comme toucher, manipuler et lutter.**

et délicat,

l'offrit à ton baiser

80 brûlant du désir

81 de l'essai

## CHANT PREMIER

LA BEAUTÉ DU RUGBY EST DANS LE JEU AU PIED ET LE JEU À LA MAIN.

1 On en parle encore et l'on se demande  
quel est le jeu le plus beau:  
est-ce pénétrer le camp adverse  
avec des drops ou des tirs au but  
5 ou bien descendre en jouant à la main,  
rapides actions  
d'hommes en nuées?  
Mais le débat se tait :  
le jeu commence...

10 Et seul l'athlète sincère  
sent qu'il existe un équilibre  
entre botter et passer<sup>1</sup>  
Que c'est beau de marquer en courant,  
tendu en un plongeon splendide  
15 qui emporte l'ovale dans l'en-but !

**Il existe un équilibre  
entre botter et passer.**

Mais serait-ce moins beau  
de botter d'un drop rapide,  
suite aérienne au prélude  
de la mêlée obtenue  
20 en un point proche des poteaux ?  
Et tiennent du prodige  
non seulement la froide précision  
du botteur subtil  
mais aussi la puissance

**Drop après mêlée**

---

<sup>1</sup> Les choix fondamentaux de jeu sont "à la main " (en pénétration et jeu déployé) et "au pied " (tactique et de libération).

25 des Titans de la mêlée qui avancent  
et avec synchronie  
talonnent le ballon englouti  
par l'énorme et rapide tortue  
formée des 16 athlètes.

30 L'esprit stratège  
d'un grand capitaine  
imprégné par la sagesse de l'entraîneur  
peut suggérer d'intelligentes variantes  
et peut - être s'alignent-ils à 7, les joueurs,

**intelligentes variantes :**

35 pour créer l'homme en plus  
dans la ligne arrière.  
Ou bien s'alignent-ils tous  
comme l'inventèrent les "Pumas"  
venus de Patagonie.

**Action "Pumas"**

40 A 5 mètres de l'en- but adverse,  
ils ne laissent alors en dehors  
que le demiurge platonicien  
le demi de mêlée  
qui introduit  
45 et puis tout de suite s'envole,  
non pour cueillir le ballon,  
mais pour plonger dans le tourbillon  
dès que l'ovale  
est dans l'en-but,

50 et pour eux n'est plus en vigueur  
la loi du hors-jeu  
toujours rapportée  
à la ligne de but adverse

La loi du hors-jeu.

tandis que “l’en avant“

en avant

55 se réfère

à la ligne ennemie de ballon mort.

Indicible est

mon émotion

sur le terrain.

60 Inexprimable est

mon sentiment

lorsque

je compare les moments de la vie

et les moments du rugby.

65 Il m’arrive alors de saisir

que jouer au rugby,

c’est vivre pleinement,

c’est réinventer la manière la plus humaine

d’être ensemble.

70 Alors, passionné de rugby

mon lecteur,

souviens-toi

des valeurs de la règle écrite<sup>2</sup>.

Est démagogue

**Les valeurs du  
règlement écrit.**

75 qui te suggère frauduleusement

que, pour gagner, il faut violer

la règle du jeu.

Aucun entraîneur n’est éducateur<sup>3</sup>

s’il dit à ses athlètes

80 de tricher sur le terrain.

---

<sup>2</sup> Le règlement ne limite ni la liberté, ni la créativité du jeu mais est la condition nécessaire pour que le jeu vive.

<sup>3</sup> Entraîner signifie éduquer, informer et former

Mieux encore,  
tu dois savoir  
qu'unique au monde,  
le rugby **le rugby enseigne**  
85 enseigne le respect **le respect du règlement écrit**  
de la loi écrite  
et de l'esprit de sérieux. **mais revoit toujours**  
Mais pour améliorer le jeu<sup>4</sup> **les règles.**  
ou marquer plus  
90 sans cesser d'obéir  
à ce que je nommais l'immuable,  
le rugby en appelle aussi  
à la réflexion  
car il s'agit non seulement  
95 de marquer  
un essai de plus,  
mais aussi  
d'accomplir la force réelle  
du XV engagé **Rugby : splendide récit**  
100 dans cette splendide épopée guerrière, **guerrier mais pacifique.**  
nouvelle guerre homérique  
qui se déroule  
avec les mêmes héroïsmes  
et les mêmes défaites.  
105 Mais il y a une différence abyssale  
car à la fin du jeu  
Andromaque ne pleure pas son Hector  
et Cassandre ne subit aucune violence

---

<sup>4</sup> Les règles complémentaires sont toujours adaptées par l'International Rugby Football Board (I.B.) au jeu réel pour le favoriser.



dans le drop essayé pendant des années  
    par l'ouvreur splendide et attentif,  
    frappe l'intérieur du poteau,  
140 s'enfuit,  
    et refuse les trois points fatals  
    pour la victoire,  
    toi  
    guerrier du rugby,  
145 tu vois ce rebond cruel  
    et entends le triple trille du sifflet  
    de l'arbitre qui clôt la rencontre,  
    tu pleures et tu pries  
    la déesse qui n'existe pas,  
150 mais qui est forte  
    au point  
    d'en être plus réelle  
    que la divinité vue.  
    Et toi, toi qui gagnes,                   **L'applaudissement au vaincu**  
155 tu le sais, le rugby est paix,       **qui est victorieux.**  
    tu sais applaudir  
    les quinze guerriers  
    qui ont joué avec toi  
    et qui ont perdu.  
160 Et si tu goûtes  
    à l'amertume de la défaite  
    qui est toujours dure,  
    souviens-toi, combien plus dures  
    furent,

165 lors des entraînements<sup>5</sup>  
la préparation athlétique  
et la répétition stratégique  
de jeux pleins d'adresse  
imaginés pour toi

170 par l'entraîneur serein  
Quand tu sors battu du terrain  
( peu importe que ce soit  
Trévisé ou Twickenham,)  
et entends les applaudissements

175 qui rappellent à ton coeur  
la grande loi d'amour  
du rugby  
mais aussi la cruauté de la défaite,  
toi, le vaincu,

180 tu es victorieux.  
La vie, seule, est perdante,  
non pas celle vécue sur le terrain,  
mais celle des apathiques  
qui pensent

185 que vivre  
est attendre la mort.  
Ces 80 minutes<sup>6</sup> , au contraire,  
ont fait de toi ce poète  
qui crée des vers

190 perdus par la mémoire,

---

<sup>5</sup> L'entraînement est une recherche tendue à améliorer le jeu ( être toujours plus nombreux et en avance dans une situation donnée par rapport à l'adversaire).

<sup>6</sup> la partie se joue en deux mi-temps de 40 minutes avec une interruption de 5 minutes durant laquelle les joueurs ne peuvent pas quitter le terrain.

mais ne s'effacent pas en nous  
la trace de l'émotion,  
le goût de la vie,  
la fascination de la forme.  
195 En touche et en mêlée,  
les trente joueurs sculptent,  
tracent  
leur partie d'échecs  
et il semble que le soleil  
200 s'arrête dans sa course  
pour voir d'en haut  
la rencontre.  
Et ainsi, tous les dix ans,  
ou bien plus souvent parfois,  
205 depuis un siècle et demi,  
depuis que le grand maître Arnold,  
rugbyman et philosophe,  
écrivit les trente règles  
qui s'imposèrent au monde,  
210 il existe toujours un doute  
sur la façon d'équilibrer le jeu,  
d'harmoniser  
la botte et la passe,  
pour marquer plus  
215 mais toujours avec un effort réel.  
Il fut ainsi décidé  
d'empêcher les ailiers  
d'abandonner la poussée de la mêlée  
pour tendre des guets-apens

**Le grand maître Arnold.**

**Règles pour la mêlée.**

220 au demi qui allait  
recevoir le fruit  
de la poussée des titans.<sup>7</sup>  
Sur les terrains  
un peu plus modestes,

225 tu voyais rarement l'ovale s'échapper  
de la haute montagne des avants  
et rejoindre l'ouverte étendue de mer  
des lignes arrières.  
Et ce fut ainsi que le coup de pied

230 de dégagement **Sur la touche.**  
en ligne de touche  
n'est validé  
que si tu le réalises  
en deçà de la ligne des 22 mètres.<sup>8</sup>

235 Mais ne crois pas,  
spectateur qui  
approches ce sport,  
véritable jeu d'échecs,  
que botter

240 soit toujours un mauvais choix.  
C'est bien le contraire !  
Donner une balle à l'ouvreur  
sur qui fonce déjà  
comme un faucon son adversaire direct **Ouvrir n'est pas toujours**

245 n'est pas un jeu intelligent. **une action intelligente.**

<sup>7</sup> les joueurs participant à la mêlée ne peuvent pas s'en détacher si ce n'est pour aller derrière les pieds du dernier homme de mêlée avant la sortie du ballon.

<sup>8</sup> Le ballon botté directement en touche à l'intérieur des 22 mètres donne droit à la touche sur le point de sortie : s'il est botté en dehors des 22 mètres, la touche s'effectue sur la perpendiculaire à ce point.

ouvrir sur les lignes arrière  
c'est une action sublime  
comparable au début  
d'une histoire d'amour  
250 dans un coeur généreux.  
Mais l'amour  
s'il est vrai amour,  
ne naît pas dans la légèreté,  
Il demande une entente,  
255 un respect des temps,  
accord, harmonie,  
et passion.  
Et donner un ballon  
recueilli d'un pack  
260 qui perd du terrain,  
à la ligne trois-quarts  
c'est ouvrir ses portes  
à l'ennemi qui attaque !  
On ouvre seulement  
265 avec un pack qui gagne en avançant  
et avec une ligne adverse  
en retard  
sur nos trois-quarts,  
d'une fraction de temps  
270 imperceptible.  
Quand, au contraire,  
déferle, impétueuse,  
la vague adverse en défense,  
il peut être sage

**Attaque à la main**

275 non seulement d'attaquer à la main **avec les avant - ailes.**  
avec les jumeaux de la troisième ligne  
qui vont  
un peu plus avant,  
en maul

280 et en ruck précis,  
fixer un point de rencontre  
pour rétablir  
une nouvelle occasion d'attaque  
et peut - être d'aérienne ouverture.

285 Mais il est magnifique aussi  
de botter avec grande précision  
vers le point où ,  
l'adversaire **Conditions pour botter**  
ne peut jamais être.

290 Et puis, toi, athlète débutant,  
n'oublie pas  
que le hors-jeu  
te bloque  
à 10 mètres de l'adversaire

295 mais pas à un centimètre de plus !  
Aux jeunes gens qui commencent  
ce sport superbe,  
moi , entraîneur et poète,  
je fais passer le ballon.

300 Mais si j'introduis cette balle  
après une longue préparation,  
c'est parce que je sens qu'il faut  
plus de précision

pour franchir d'un coup de pied  
305 la formation adverse.  
Et puis, souviens-toi , athlète,  
que c'est précisément en touche et en mêlée,  
que l'ordre symétrique  
des deux formations **La ligne d'avantage.**

310 favorise  
le jeu au pied car il nous est impossible  
d'atteindre les premiers  
la ligne d'avantage,  
ligne imaginaire qui coupe

315 le ballon en mêlée, en touche,  
en maul et en ruck<sup>9</sup>  
Mais souviens-toi,  
jeune athlète et entraîneur passionné  
même un schéma tactique

320 engendré par des actions véritables,  
peut être effacé  
par la créativité **Valeur de la créativité**  
d'un seul homme<sup>10</sup> **et l'action individuelle.**

Ainsi, aucun schéma

325 ne résiste  
ni à une passe latérale du centre  
déclenchée rapidement,  
ni au magistral crochet  
d'un ailier qui,

---

<sup>9</sup> Les choix de jeu sont déterminés par la façon que l'adversaire a d'exercer une pression et d'occuper le terrain (organisation défensive). Une équipe capable sait alterner les différents choix de jeu.

<sup>10</sup> Le rugby, sport collectif par excellence, exalte les grandes capacités d'invention individuelle si elles s'inscrivent harmonieusement dans le collectif.

330 piégé en touche,  
par son adversaire direct  
ou par un avant - aile en fermeture  
les fixe et les hypnotise  
pour ensuite repartir

335 à l'intérieur ;  
il effleure les plaquages vains  
et s'envole à l'essai  
il réussit à battre même l'arrière,  
par la force,

340 ou en répétant  
une passe croisée  
en espace rétréci.

Jouer en petits espaces ,  
souviens-toi,

Jouer en espaces rétrécis  
est l'art le plus beau.

345 c'est le plus bel art<sup>11</sup>  
du vrai rugby.  
Seul le champion  
sait faire de quelques centimètres  
un tremplin fabuleux

350 pour le plongeon  
et le viol  
de la ligne de but adverse.

Le jeu en petits espaces  
est splendide à voir,

355 sublime à éprouver,  
en mêlée  
près de la ligne fatale :

**Action du demi de mêlée.**

---

<sup>1</sup>

<sup>11</sup> Les espaces rétrécis, réduisant le temps ,exaltent les capacités **des** joueurs.

un astucieux demi  
contourne les deux packs,  
360 il tend les mains  
en pleine action  
pour feindre une passe à l'ailier  
mais il plonge  
et obtient l'essai d'un jet! <sup>12</sup>

---

<sup>12</sup> le départ du demi de mêlée permet de franchir immédiatement la ligne d'avantage dans la phase statico-dynamique et dans les regroupements.

## CHANT DEUXIÈME

### RUGBY = JEU D'ÉCHECS SUR L'HERBE

1 Si je voulais célébrer  
les hauts faits qui se déroulent  
sur le terrain de rugby,  
je serais un Homère  
5 immortel !  
Il me faudrait mille et mille ans  
Pour ne faire qu'ébaucher  
les combinaisons infinies  
que ce jeu produit.

10 Le terrain est un échiquier<sup>1</sup>  
et les joueurs en sont les pièces  
8, les avants comme les pions  
2, les demis comme les fous  
2, les centres comme les tours

**Parler de rugby  
est comme parler des échecs.**

**8 avants= pions,**

**2 demis =fous**

**2 centres = tours**

15 qui descendent tout droit  
pour faire échec et mat,  
2, les divins ailiers  
comme 2 sont les cavaliers  
qui seuls sur l'échiquier

**2 ailiers=cavaliers**

20 peuvent sauter,  
imitants les crochets<sup>2</sup>  
de celui qui souvent glisse  
vers la ligne de sortie.

---

<sup>1</sup> Le rugby, comme les échecs, crée une infinité de situations dynamiques.

<sup>2</sup> Avec le crochet, on dépasse l'adversaire en le contournant d'un côté après l'avoir fixé.

L'arrière  
25 est la fusion  
du roi et de la reine.  
Et la stratégie du rugby  
semble être celle des échecs.  
Aucun maître  
30 des cases de l'échiquier  
ne gagna jamais  
en négligeant  
le jeu d'assaut et de heurt  
des 8 pions -avants  
35 Aucun champion de rugby  
ne naquit  
au sein d'une équipe  
privée d'un puissant couple  
de demis,  
40 précieux comme deux fous,  
pour traverser d'un seul jet  
l'échiquier d'herbe du terrain.  
Aucun XV,  
Pumas ou Maori,  
45 ne viola jamais les en - buts adverses  
sans avoir deux centres  
pénétrants et massifs  
comme le tracé  
des tours.  
50 De même,  
toute équipe sans ailier  
ressemble

**Seul l'arrière  
est roi et reine à la fois.**

au joueur d'échecs imprudent  
qui s'est laissé dessaisir  
55 de ses précieux cavaliers.  
Toute équipe  
dont l'arrière  
est incapable de défendre  
et de s'intercaler en attaque  
60 entre tour et cavalier,  
s'inscrit  
dans une partie divine,  
sort cruel,  
où la reine est perdue  
65 dès les premiers coups.  
L'échec et mat  
sur le terrain  
survient  
à la quatrevingtième minute.  
70 Au quatrevingtième coup,  
sur l'échiquier,  
tout est presque toujours  
décidé et terminé.  
Il me faut te dire,  
75 à toi, l'entraîneur  
qui aimes tant l'action sur le terrain  
de ne pas y vivre  
en négligeant l'enseignement  
de l'humble et précieux tableau noir  
80 qui formera à la réflexion  
tes jeunes athlètes:

**L'humble et précieux  
tableau noir**

convient-il  
de transformer le maul en ruck,<sup>3</sup>  
de pousser l'adversaire au delà du ballon?

85 Cet imprudent  
sera pris au piège  
dans l'inexorable étreinte du hors-jeu  
sifflé par l'arbitre. **L'arbitre attentif**  
Le coup de sifflet récompensera alors **au hors-jeu.**

90 celui qui gagna l'ovale  
en poussant le plus,  
mais aussi en mêlant esprit et sueur.  
Ainsi  
le demi de mêlée

95 à l'esprit délié,  
chef d'orchestre du pack,  
crie à pleine voix,  
l'ordre de ruck  
et c'est comme s'il avait joué

100 la balle à la main  
ou avait botté **Nous devons apprendre**  
un fabuleux coup de pied au but. **à l'observer.**  
Voilà pourquoi il nous faut expliquer  
comment jouer,

105 comment observer,  
comment arbitrer.  
Le regard attentif et précis<sup>4</sup> **Le regard attentif**  
qu'illumine l'intelligence, **et précis est**

<sup>3</sup> Maul et ruck sont des phases de jeu appelées regroupements dynamiques

<sup>4</sup> "Voir, comprendre, agir" est essentiel dans la pratique du rugby, que l'on soit joueur, entraîneur, arbitre.

est le grand allié  
110 du joueur et de l'entraîneur,  
de l'arbitre, du technicien,  
du spectateur  
et de tout acteur  
qui foule l'herbe du terrain.  
115 Cette herbe odore d'échecs  
elle odore de la sueur  
de ces muscles  
qui doivent pousser  
dans la mêlée  
120 et être prêts à glisser  
pour aller violer  
la ligne de but adverse.  
Or, j'aimerais parler  
des rôles dans le rugby  
125 changeants et immuables  
comme ils le sont dans la vie  
mais toujours en harmonie.  
Le rugby,  
disciple de la vie,  
130 est pour la vie un maître.  
Il sait être guide sagace  
de l'existence.  
Certains moments précis  
du jeu  
135 sont engendrés  
par la phase statique,  
dite maintenant

**un grand allié.**

**Dans les rôles, le rugby**

**élève de la vie**

**devient maître de vie.**

"dynamico-statique",  
précision inutile  
140 pour celui  
qui fréquente depuis longtemps  
le terrain de rugby :  
ce sont les touches et les mêlées.  
Elles sont jumelles,  
145 splendides exemples  
de reprise  
du jeu interrompu.  
Elles sont différentes  
mais jouent le même rôle  
150 dans la noble mission  
de redonner une symétrie  
à l'échiquier  
après le développement d'actions  
à la main et au pied  
155 qui allèrent toutes se briser  
sur une forte défense  
ou furent les captives  
de la faute divine <sup>5</sup>  
Si la faute n'existait pas,  
160 sur le terrain, comme dans la vie  
tout serait moins vivant  
et l'ennui paralyserait  
l'action qui n'est sublime  
et grandiose

**Phase statico-dynamique**

**touche et mêlée.**

**L'erreur divine et bénéfique**

---

<sup>5</sup> L'erreur est avant tout la limite individuelle et collective; voilà pourquoi l'entraînement doit privilégier la fluidité et la dynamique du jeu. Remédier à sa propre erreur et utiliser celle de l'adversaire est une qualité que l'on peut améliorer avec l'entraînement.

165 que dans la rencontre d'hommes  
qui savent s'élancer dans les airs  
et aussi s'effondrer à terre.  
Ainsi la faute s'abat  
sur le terrain de rugby,  
170 mais elle enfante  
l'action divine  
qui porte au viol  
du but adverse.  
Au coup répond un contrecoup,  
175 et à la fin l'emporte  
le plus adroit  
prenant au dépourvu  
l'ennemi,  
qui n'est ennemi que par jeu.  
180 Ainsi à la sortie  
de l'ovale fantasque et rapide,  
l'arbitre de la rencontre  
siffle la touche, **touche**  
l'out line  
185 et avec l'"en-avant" **et**  
vécu sans malice  
il fixe l'affrontement  
des titans **mêlée.**  
de la mêlée -tortue.  
190 Sans la faute bénéfique  
la rencontre pourrait mourir.

## CHANT TROISIÈME

### LE RUGBY PAREIL À LA VIE ET DIFFÉRENT AUSSI.

1 Toi qui subis  
des moments difficiles  
en dehors du terrain  
lis ce poème:  
5 on y parle de vie.  
La touche est une fable  
que tu fais vivre sur le terrain.  
C'est la parabole  
qui suit tes mille pensées  
10 quand, déchiré,  
tu détruis  
les règles et les lois  
auxquelles tu dois te soumettre,  
puis ,fatigué de lutter,  
15 le corps et l'esprit fourbus,  
tu rends les armes  
et pars à la recherche  
de la clarté,  
d' un ordre simple,  
20 d'un vers classique de vie.  
Ainsi , dès que l'aérienne balle  
sort du terrain,  
on aligne de nouveau

**La touche est une fable  
une parabole de la vie  
qui cherche un ordre.**

en ordre classique et symétrique  
25 la formation des 30.....  
La mêlée aussi est fable de vie,  
est parabole humaine :  
si l'homme s'égare,  
se trompe,  
30 si ce fautif  
n'est pas criminel  
alors  
donnons - lui la possibilité  
de reprendre le jeu !  
35 Qu'il témoigne seulement  
d'un engagement plus profond !  
La balle est alors  
introduite  
par celui qui fut innocent.  
40 Le stratège  
qui aurait étudié  
l'armée romaine  
la phalange macédonienne,  
et les magnifiques inspirations  
45 du jeune Bonaparte  
dirait que ce furent eux  
les maîtres du rugby et du jeu d'échecs  
tant est précis  
l'emboîtement  
50 des trois lignes  
de la mêlée !  
On y joue

**La mêlée est parabole  
de la faute.**

**L'armée romaine,  
la phalange macédonienne  
et Napoléon sont  
les maîtres du rugby  
et du Jeu d'échecs.**

à un millimètre près  
la généreuse possibilité d'ouvrir  
55 à l'allier rapide  
ou le devoir de défendre  
avec cent verrous  
la balle perdue  
et qui déjà s'envole  
60 vers l'ailier adverse.  
Est l'attaquant celui qui possède la balle,<sup>11</sup> **qui a le ballon est attaquant,**  
est en défense celui qui en est privé, **est en défense**  
ainsi le veut la loi **qui en est privé.**  
antique et immuable  
65 du monde de l'ovale.  
Ce n'est jamais  
un dogme ! **Rien n'est dogme !**  
Les divins Maoris  
les fils de la lointaine Afrique,  
70 les grands maîtres Anglais,  
les imaginatifs transalpins,  
et maintenant aussi quelque grande équipe  
de ma terre latine  
savent bien que celui qui a la balle  
75 est attaquant.  
Mais quand ta propre ligne de but  
t'effleure les épaules,  
comment ne pas éprouver

---

<sup>1</sup> Le schéma du mouvement général ATTAQUE -DEFENSE est le suivant ATTAQUE A LA MAIN -DEFENSE SUR L'HOMME ; ATTAQUE AU PIED - DEFENSE SUR LA BALLE. Mais on peut considérer comme attaquant aussi qui, sans, le ballon, avance organisé.

en ton coeur,  
80 un souffle d'angoisse?  
Si le ballon  
tombe à deux mètres **Le ballon tombe près de**  
de la ligne adverse, **la ligne de but adverse**  
la mêlée est toute proche  
85 du but fuyant que tu poursuis ! **ou**  
Mais, si une faute fatale  
est commise **près de ta ligne de but.**  
près de la frontière  
que tu ne veux jamais voir violée  
90 comme ta propre terre  
et ta liberté,  
il est terrible  
de subir la mêlée  
de l'équipe qui accueille ton erreur  
95 comme une grâce divine  
et en profite  
pour te faire plier le genou  
vaincu dans l'en-but.  
Mais si le score te chérit **Si tu gagnes...**  
100 et t'accorde ses faveurs,  
comme la femme que tu aimes,  
si le tableau d'affichage  
marque des points en grand nombre,  
arrachés à la ligne de but  
105 ou à la barre de porte  
avec des coups de pieds précis et des rebonds  
fruits de belles combinaisons,

il faut encore,  
fort capitaine,  
110 rappeler à tes joueurs  
que la rencontre n'est pas finie,  
qu'il faut souffrir encore  
pour pouvoir jouir enfin  
du coup de sifflet de clôture  
115 comme d'une symphonie wagnérienne.  
Il faut leur crier  
d'oser encore  
et de croire  
en eux et en leur force.  
120 Tu vois alors  
les Maoris, **Les Maoris**  
ou le XV généreux des mineurs gallois **les mineurs gallois**  
ouvrir dans leurs propres 22  
pour aller emporter  
125 comme un fleuve hivernal  
les rives des adversaires  
qui subissent des buts et échouent.  
Ils sont alors vaincus  
130 sur l'herbe,  
et au fond de leur âme.  
Combien de fois,  
les plus belles rencontres  
vécues dans le grand tournoi  
135 des cinq glorieuses nations  
ou dans les "campagnes  
des Maoris et Lyons, **Lyons**

des Springbooks et des Pumas  
ou des puissants australiens,  
140 semblent le dessin de la vie,  
en trois actes:  
naissance, développement , mort.  
Regarde,  
les premières minutes  
145 sont faites de l'affrontement titanesque  
des deux puissants packs de la mêlée  
qui s'étudient l'un l'autre,  
se soupèsent,  
cherchent à connaître  
150 le poids de la balance adverse.  
De même, l'ouvreur,  
avec ses tentatives de percée,  
mesure son adversaire direct  
mais aussi les troisièmes lignes ennemies  
155 en fermeture;  
ainsi les centres et les ailiers,  
étayés par l'arrière intercalé,  
sentent tout de suite  
s'il vaut mieux  
160 passer ou botter,  
ou faire de la botte et de la passe,  
des situations efficaces,  
d'opportunes variations  
pour serrer dans le coffre fort  
165 de la victoire convoitée  
les points de drop et d'essai.

**Springbooks et Pumas.**

**Naissance, développement  
et mort de la rencontre  
de rugby et de la vie.**

A cette phase initiale,  
succède la phase centrale,  
là où, comme dans les années de la vie  
170 de la jeunesse à l'âge mûr,  
se placent le succès,  
le choix  
de son propre parcours.

Il y a enfin  
175 la rudesse  
de dernier acte  
jouer pour défendre  
le résultat acquis.

Le vainqueur de l'instant  
180 est comme un sage conservateur.

Il veut garder  
ce qui doit être:  
le beau, le sublime  
il rejette les attaques

185 de qui veut changer  
l'état des choses.

Le perdant, lui,  
est un révolutionnaire tenace  
qui tente de tout bouleverser

190 s'il y réussit,  
il devient soudain  
celui dont il voulait modifier la vie,  
celui qui veut conserver.<sup>2</sup>  
Dans les dernières minutes de jeu,

**Le vainqueur momentané  
est un sage conservateur.**

**Le perdant  
est un révolutionnaire.**

---

<sup>2</sup> Le rugby enseigne que défendre le résultat signifie continuer à jouer le mieux.

195 ne l'oublie pas,  
il faut penser plus encore  
parce que l'on est plus fatigué,  
il faut courir mieux encore  
pour entraver l'attaque

**les dernières minutes  
sont souvent fatales.**

200 du XV adverse perdant  
au moins jusque là.  
Seul, celui qui ne fut jamais sur le terrain  
peut voir ces images  
sans revivre en son coeur

205 l'angoisse, la douleur  
et la divine espérance.  
Je ressens encore  
la douleur du XV au maillot bleu  
qui, il y a longtemps,

210 à Pâques, à Grenoble,  
avait écrasé  
le XV le plus fort  
que jamais forma la France  
et qui, à l'ultime seconde,

**Rencontre France - Italie  
du 14 avril 1963 à Grenoble**

215 passa de la gloire enivrante  
à l'amère défaite,  
pas même adoucie  
par le grandiose triomphe  
que le public sut réserver

220 à ces superbes guerriers  
à Lanfranchi,  
et à Fusco,  
à Ambron et Augeri,

et à Zani et à Troncon,  
225 à Avigo et Angioli.  
On vit le grand Crauste  
serrer fortement la main  
du condottiere d'alors  
vaincu par une loi cruelle,  
230 et pourtant victorieux  
au fond de son âme.  
Aujourd'hui encore, à l'Albrici,  
nous recueillons émerveillés,  
des lèvres d'Elio,  
235 le maître,  
le récit angoissant du match épique.  
Nous apprenons que le rugby est beau comme l'amour:  
il te livre toutes les joies  
240 et t'abîme  
dans les plus cruelles douleurs.

## CHANT QUATRIÈME

### LE RUGBY EST PAIX. RÊVE DE RUGBY

- 1 Méfie-toi jeune élève,  
de celui qui te dira,  
chose erronée, **c'est se tromper que de dire**  
que le sport est évasion **que le sport est l'oubli des**
- 5 de tout problème **souffrances du monde.**  
et que fouler  
le terrain de rugby  
est oublier  
les souffrances du monde.
- 10 Le rugby est un art sublime.  
Comme le poète égaré,  
comprend l'univers **Comme un poète,**  
et l'aime, **le rugbyman est ouvert**  
le joueur **aux temps meilleurs.**
- 15 enfermé sur le terrain,  
est déjà ouvert  
aux temps meilleurs  
car dans ce sport d'échecs,  
se forge l'homme meilleur. **Dans ce sport,**
- 20 L'athlète demande victoire  
en récompense de l'immensité de son effort,  
il repousse avec fermeté **Se forge l'homme meilleur**  
l'habituelle recommandation, **qui veut gagner loyalement.**

il accepte la défaite  
25 avec force et mesure,  
il sait toujours loyalement  
combattre son adversaire.  
Oh ! que le monde devienne,  
ne serait ce que pour moitié  
30 un terrain de paix de rugby!  
Qu'américains et soviétiques  
puissent ne s'affronter  
que par deux packs de géants !  
Seraient détruits alors  
35 missiles nucléaires  
et bombes atomiques!  
Le monde ne serait divisé  
que pour penser  
à la manière de mieux jouer  
40 au rugby:  
jeu au pied ou jeu à la main,  
à inventer des coups.  
Comme j'aimerais voir  
des jeunes par millions  
45 courir pour un essai,  
détruire les nouvelles violences  
anéantir toute barbarie  
et les drogues meurtrières.  
Le sport d'échecs,  
50 le rugby  
a toujours réuni  
les coeurs des gens ennemis.

**Que le monde devienne**

**un terrain de rugby,**

**sans guerres !**

**Anéantir la barbarie**

**Le rugby a toujours uni**

**les gens divisés.**

La puissante Albion  
accepta de jouer à Dublin  
55 sur la terre d'Irlande  
elle-même divisée en états,  
mais se fondant en une seule équipe.  
Et à la fin, l'applaudissement  
ne regarde pas couronnes  
60 ou républiques,  
mais est tout entier destiné  
au sacre du joueur le plus fort.  
Le divin Maori  
sait violer le but adverse  
65 sur le camp africain désuni.  
Dans le monde et partout,  
se répète, au cours des années,  
la religieuse accolade  
de ceux qui,  
70 par le rugby,  
apprennent à espérer  
qu'on peut vivre  
en paix et fraternité  
et rejeter la peur  
75 de l'horreur nucléaire  
grâce à la course divine  
dans l'en-but, par delà des poteaux.

L'entraîneur de rugby  
est un éducateur de paix,<sup>1</sup>

**L'entraîneur de rugby est  
éducateur de paix**

---

<sup>1</sup> Les règles du rugby font de l'entraîneur un éducateur parce que souvent elles coïncident avec les règles de vie morale.



110     sous les brillantes étoiles sidérales,  
           les poteaux s'éloigner du terrain,  
           s'envoler dans les cieux,  
           danser dans les airs  
           et se croiser

115     avec des milliers  
           d'étranges ovales.  
           C'est le moment  
           où les deux H vivants  
           s'entrecroisent

120           dans le ciel nocturne du rêve  
           et dessinent une portée musicale.  
           J'entends une sublime mélodie,<sup>2</sup>  
           Je revois  
           les grandes parties du passé,

125   les actions  
           je repense au rugby  
           et je sens  
           dans mon coeur plein et mélancolique  
           le futur dans lequel j'irais disparaître.

130   Manqueront alors à l'appel  
           tant de mes frères  
           en rugby.

          Nous saurons tous  
           être sans exister.

135   Sur le terrain,  
           est inscrite à jamais

**Même après la mort,  
 persiste indélébile  
 sur le terrain  
 l'empreinte de qui y joua.**

---

<sup>2</sup> Les quatre principes fondamentaux (avancer, soutenir, continuité et pression) sont les notes qui constituent la musicalité du rugby.

l'empreinte de qui joua,  
même si les pluies  
fréquentes et cruelles  
140 croiront, folles rêveuses,  
l'avoir effacée.  
Lorsque, devant mes yeux,  
jamais las de rugby,  
jamais repus d'actions,  
145 passe ce songe fugace,  
j'entends de douces musiques,  
j'évoque les moments les plus beaux  
et soudain  
je saisis  
150 que seul le rugby  
offre une place  
à l'homme qui vit  
et sait aimer.  
Sublime est d'être joueur,  
155 mais quand la neige dans tes cheveux  
t'annonce que tu dois  
quitter le terrain,  
fais-toi entraîneur  
ou précieux masseur  
160 ou dirigeant serein  
ou humble spectateur  
initiant les novices  
à ce sport fabuleux  
dont les règles précieuses  
165 leur échappent encore.  
Fais-toi arbitre ou écrivain

**Même avec tes cheveux gris**

ou chroniqueur sportif  
ou poinçonneur de billets,  
ainsi appartiendras-tu toujours  
170 au grand choeur  
du rugby  
et joueras-tu encore.  
On ne meurt jamais  
même  
175 s'il nous faut quitter  
le sillon de la vie  
et commencer  
ce long voyage secret  
vers l'horizon inconnu.  
180 Il ne reste alors de nous  
que ce qu'au rugby nous donnâmes.  
Nous avons reçu  
de lui  
une nouvelle et précieuse  
185 éducation de vie  
qui nous fit différents  
et tellement plus humains.  
Ne crois pas  
frère en âge et en rugby,  
190 qu'en mon coeur faille  
la nostalgie  
de ces jours lointains  
où je commençais à savoir  
qu' existait réellement  
195 cette nouvelle planète

**tu appartiens au choeur  
du rugby  
et tu joues encore!**

**L'éducation du rugby  
nous fit plus humains.**

sur l'horizon de ma vie  
le rugby joué sur le terrain.  
Je me souviens encore  
de ma jeunesse de rugbyman,  
200 je sais comme il est bon  
de penser  
à ce que sera demain  
pour le fils ou l'ami,  
mais je ressens pourtant  
205 comme une brûlure  
l'absence du combat  
parmi les trente.  
C'est pourquoi,  
jeune athlète,  
210 cueille sans hésiter  
cette grande occasion  
de jeu et de vie  
et affronte avec elle  
les plus forts instants de toi-même  
215 et fais du match  
une image claire et solaire  
de la jeunesse qui passe.  
Mais quand le cycle de jeu se referme,  
il demeure sublime  
220 de lui offrir son concours :  
celui qui, sur les murs,  
colle la modeste affiche  
de la petite rencontre  
de deux lycées aguerris

**Souvenir de la jeunesse  
de rugbyman.**

225 joue aux côtés des athlètes.

Dans l'essai

du centre précis,

de l'avant-aile,

du pilier puissant,

230 du deuxième ligne qui fonce,

des demis plein de malice,

des ailiers cavaliers

ou de l'arrière intercalé,

il y a sa forte passe.

235 Elle se fait non pas avec la balle

mais avec l'organisation

qui rendit si noble

le modèle de vie de rugby

de la grande Angleterre ,

240 initiatrice des Maoris.

Ces élèves d'hier

dépassèrent le maître

rappelant et appliquant ainsi l'adage

du grand Léonard:

245 L'élève,

qui ne sait dépasser

son maître, est mauvais.

Les superbes Maoris, venus de loin,

excellèrent dans cet art,

250 ils furent nommés par tous

"les seigneurs du rugby total"<sup>3</sup>.

**Le modèle de vie du rugby  
de la grande Angleterre  
et des Maoris.**

---

<sup>3</sup> Le rugby complet est le mouvement général des joueurs directement engagés et de ceux qui, même s'ils ne sont pas directement engagés dans la phase immédiate se déplacent déjà en vue de l'évolution successive du jeu, prêts à en cueillir développement et variantes.

Tu le reconnais tout de suite  
sur le terrain  
ce grand art du rugby  
255 quand  
un divin ailier,  
se tournant en arrière,  
retrouve  
ses troisièmes lignes  
260 et puis les secondes  
et un peu plus en arrière  
les puissants piliers de granit  
et leur petit frère  
le talonneur audacieux;  
265 et si l'action s'est ensuite dirigée  
sur la ligne de touche droite  
soudain plus au centre,  
apparaissent les demis  
les jumeaux  
270 et puis encore,  
la ligne des centres qui roule.  
Nous voici à la troisième  
et quatrième phase de jeu  
et le ballon ne touche jamais terre,  
275 les maul et les ruck  
scandent la symphonie  
du rugby total.  
De légers incidents de parcours  
deviennent de splendides occasions  
280 d'élargir les soufflets

de l'accordéon de rugby.

Ce grand jeu

fit appeler les Maoris

par les journaux d'alors

285 "All backs"

c'est à dire

"tout en arrière et jamais hors-jeu"

et puis

par une plaisante erreur,

290 due au noir splendide de leur maillot

sur lequel se découpait

une feuille de fougère

on écrivit

"all blacks"

295 "tout noirs"

et la danse

"H" de guerre<sup>4</sup>

sauvage moment

de grande civilisation

300 passa par le pôle

et annonça au monde stupéfait

la naissance

du futur :

LE RUGBY TOTAL

---

<sup>4</sup> L'antique danse de guerre est dansée seulement dans les tournées dites campagnes et prouve que le rugby est "pacifique fable de guerre".

## CHANT CINQUIÈME

### VALEUR DE L'ORGANISATION ET DES RÔLES

1 Ce jeu divin,  
pour s'épanouir,  
exige aussi une structure.<sup>1</sup>

Toi,

5 jeune athlète  
aujourd'hui tu foules le terrain  
mais pense dès maintenant au lendemain.

Pense à jouer encore  
quand tu ne joueras plus

10 deviens entraîneur,  
dirigeant,  
arbitre impartial,  
propage  
ce sport poétique.

15 Moi, je compris cela  
quand, entré dans le temple  
du rugby anglais à Twickenham,  
je découvris l'ancien ailier  
de la nation anglaise, :

**Dans le temple de Twickenham**

**je trouvai un vieil homme**

**qui détachait les billets:**

**c'était un ex-national!**

20 il était poinçonneur de billets!  
Lui qui,

---

<sup>1</sup> L'organisation sur le terrain nécessite une grande organisation en dehors du terrain le club et la société deviennent moment de jeu.

quarante ans auparavant,  
 distançait les gallois à la course  
 et marquait

25 non pas des billets  
 mais de splendides essais !  
 Ce jeune vieillard  
 me fit comprendre  
 l'esprit

30 de ce sport divin **ce sport divin**  
 qui plane  
 au-dessus du terrain  
 et fait même  
 du vendeur de bière et de sandwich, **est**

35 un collaborateur précieux.  
 Le rugby ,c'est une musique  
 qui unit  
 le sommet et la base,  
 pyramide non pharaonique ! **une pyramide avec au sommet**

40 Le joueur  
 qui touche la ligne **l'essai,**  
 de but magique  
 s'appuie  
 sur tout le réel

45 que le toucher du magicien **et à la base l'organisation.**  
 parvient à réaliser,  
 préparer,penser  
 rêver, aimer  
 sur l'horizon de cette vie.

50 Mais je crois avoir  
trop parlé  
du théâtre  
dans lequel la grande action  
du rugby

55 se déroule ;  
le temps est venu  
de donner un rôle  
à chacun des 15 acteurs.

Puis je confierai  
60 à ton coeur passionné,

ce poème.

Saura-t-il émouvoir  
un coeur étranger ?

Il fut écrit

65 pour tous ceux qui,  
au moins une fois  
un jour ,une nuit,  
ou même  
pendant leurs heures de travail,

70 sentirent leur esprit  
s'évader songeant  
à une action sur le terrain.

Il fut écrit

pour ceux qui, à la table d'une pizzeria

75 ou d'un bistrot  
inventent des joueurs et des jeux  
avec des miettes de pain,  
parlent des heures durant

**Ce poème saura peut être  
parler à ceux qui ont le rugby  
dans leur coeur et en parlent  
avec leurs amis**

de rugby  
80 avec l'ami passionné,  
et savent même entraîner  
dans le feu de la discussion  
les femmes jeunes  
et moins jeunes:  
85 elles ne se sentent pas  
délaissées  
en entendant parler  
de poteaux et d'ovale  
et vivent ces paroles  
90 comme de brûlants mots  
d'amour.

Parler rôle est difficile.  
Je suis comme un poète  
brûlant de passion  
95 qui ne saurait chanter  
la synthèse féérique  
créée par l'action  
sur tous les terrains  
du monde.

100 Mais attention,  
jeune ami  
le poste,  
dans le rugby  
jamais  
105 ne paralyse  
le vivant.<sup>2</sup>

**Les rôles sur le terrain  
et dans la vie.**

**Le poste dans le rugby  
n'est jamais schéma usé  
qui paralyse le jeu.**

---

<sup>2</sup> Le poste, partie importante de l'organisation du rugby, n'annule pas les capacités de chaque joueur.

C'est un choix de jeu,  
permettant de construire  
une équipe.

110 Grande serait ton erreur  
si, trop plein d'imagination,  
tu assimilais  
l'édifice social  
dans lequel nous vivons

115 à celui d'une équipe !  
On ne peut les comparer  
et de cette confrontation,  
seul

l'édifice social,  
120 sortirait perdant.

Dans la vie  
hommes et femmes  
se distinguent  
par deux éléments

125 essentiels:  
la Nature et l'Histoire.

Il y a les grands et les petits,  
les forts, les rusés,  
il y a les riches,

130 ceux qui le sont par leur travail  
et ceux qui vivent dans l'opulence  
par seule violence,  
il y a ceux qui ne possèdent

**L'édifice social sort perdant  
de sa comparaison avec le rugby.**

---

Dans la vie, souvent, le rôle sépare et oppose sur le terrain, le rôle rassemble.

rien d'autre que talent et vertu,  
135 il y a ceux qui,  
par choix,  
ni ne sèment,  
ni ne récoltent  
Histoire et Nature  
140 au cours des siècles  
ont toujours posé la question  
du grand pourquoi  
de la diversité humaine.  
Peut-être aujourd'hui seulement  
145 avons-nous compris  
que ce que la Nature fait  
ne peut être défait.  
on peut seulement,  
dans la douleur et l'effort,  
150 changer quelque peu  
la règle du jeu.  
Ainsi la mort  
éteint -elle  
toute chose vivante.  
155 Mais l'homme, lui,  
possède la conscience  
qui permet d'apporter  
une douce variation :  
la civilisation  
160 capable d'offrir l'école  
à tous les enfants,  
le pain,

le sport,  
non seulement le rugby,  
165 un toit et un travail,  
garantir un certain minimum  
sans empêcher d'aller plus loin  
alors qu'on voit si souvent  
des biens accumulés  
170 et des gens démunis.  
Grande est la confusion  
qui règne  
dans les rôles sociaux  
et personne ne sait  
175 si le travail  
qu'il accomplit avec sérieux  
est le fruit d'un choix,  
du hasard  
ou pire  
180 d'un coup de pouce paternel.  
Peut-être,  
chacun  
déçu,  
au soir de sa vie,  
185 rêve-t-il à l'occasion perdue,  
à la profession écartée  
et qu'il aimait.  
Ils sont vides les mots  
qui disent la dignité de tout travail :  
190 celui qui les prononce  
serait le premier à s'inquiéter

s'il apprenait que son fils a choisi  
le pénible labeur  
de l'agriculteur,  
195 que sa fille désire  
pour compagnon  
un mineur,  
un homme  
venu du Nord ou du Sud  
200 ou de n'importe quel point  
du globe  
éloigné de son toit opulent.  
Même dans la société la plus juste,  
comment ne pas ressentir  
205 avec amertume  
qu' il y a si peu d'amour  
et que le pouvoir  
a tant de poids?  
Souvent l'homme de qualité  
210 sombre dans le chagrin  
quand il voit négliger  
le mérite et l'effort,  
et il enfante alors  
riposte erronée,  
215 des utopies  
qui le font souffrir  
plus encore.  
Oui, les temps  
des hommes  
220 sont longs

comme ceux de la nature.

Il faut

des millions d'années

pour faire d'une dense montagne

225 l'étendue sereine d'une plaine,

pour séparer

les cinq grands continents

qui peut-être,

dans mille millénaires

230 s'uniront à nouveau

alors que disparaîtront les mers

qui semblent éternelles,

alors que s'éteindra

après des millions d'années de lumière

235 l'astre solaire.

Le rugby

**Le rugby est nature et histoire**

repose sur la nature

et sur sa soeur, l'Histoire,

mais il fait d'elles

240 un tremplin

**et**

pour s'envoler de ses ailes puissantes

aux confins de l'imaginaire

et de l'étincelante poésie.

Il réalise sur le terrain

**réalise**

245 la forme d'égalité

la plus vraie :

être tous différents

**l'égalité la plus vraie et la plus juste :**

sans que cela signifie

**être différents sans pour autant**

que l'un

**se sentir supérieur au camarade**

250 par le poste qu'il occupe, **qui occupe un autre poste.**  
puisse se sentir  
plus puissant que l'autre.  
Jamais aucun ailier  
ne crut son plongeon dans l'en-but

255 supérieur en dignité  
au rude effort que fit la mêlée  
pour conquérir le ballon  
transformé  
grâce au lancer précis du demi

260 en un essai bien réussi.  
Nous sommes tous différents  
mais personne n'est à l'autre supérieur.  
Nous remplissons chacun  
un rôle différent

265 mais personne n'en retire,  
avec perfidie,  
un stupide privilège personnel.  
Cette égalité,  
juste et sincère

270 ne blesse personne,  
elle est récompense  
pour le plus acharné sur le terrain,  
pour celui qui,  
quel que soit son rôle

275 au sein de l'équipe,  
sut briser l'assurance  
d'un troisième ligne centre  
en le plaquant avec vaillance.

Cet ennemi allait droit au but,  
280 ayant repris la balle  
près du trois-quarts centre  
qui, plein de ruse, avait fixé  
son adversaire direct  
pour ensuite passer la balle de l'intérieur.

285 Et ainsi,  
aucun avant  
ne se sent inférieur au demi,  
le chef d'orchestre de la mêlée;  
pourtant c'est à lui

290 d'ordonner  
un maul,  
un grand ruck,  
un tourbillon aérien,  
puis un "up and under"

295 ou mille autres combinaisons,  
qui apparaissent sublimes  
si l'on réussit  
sur le terrain,  
chose impossible dans la vie,

300 à combiner intimement  
liberté et nécessité  
raison et créativité,  
sentiment et intuition,  
individuel et collectif,

305 solitude et groupe,  
fantaisie et analyse,  
âme et corps.

**on réalise sur le terrain**

**l'union de liberté et**

**nécessité, raison et créativité,**

**individuel et collectif.**

Le grand champion,  
reconnu comme tel  
310 par ses camarades ,  
a dû apprendre  
qu'être le meilleur  
signifie, souvent ou toujours,  
souffrir le plus,  
315 donner le plus d'énergie  
et de tension.  
Pour donner plus,  
il faut  
que tu aies plus.  
320 Parfois,  
tu es  
à bout de souffle !  
Car trois fois,  
tu descendis  
325 tendu pour marquer  
et tu plaquais  
et fus plaqué  
et alors que tu espérais  
que la touche t'offrirait  
330 une avare petite seconde,  
tu as déjà le ballon dans les mains  
tu es déjà engagé  
dans un autre ruck titanesque !  
Tu ne peux pas mentir  
335 tu ne veux pas feindre de pousser,  
tu sais que,

**Le champion est celui  
qui souffre le plus.**

si tu t'arrêtes,  
 peut s'effondrer le moral  
 de tes camarades aimés.  
 340 Ils te voulurent capitaine,<sup>3</sup> **Le capitaine sur le terrain**  
 pour la seconde fois,  
 après que le sage entraîneur  
 t'ait déjà choisi. **et**  
 Plus tard, dans la brasserie,  
 345 c'est la splendide troisième mi-temps, **pendant la troisième mi-temps.**  
 où jeunes en fête  
 boivent et trinquent  
 joyeusement,  
 et là tes camarades reconnaissent  
 350 ce que tu vaux  
 sur le terrain  
 et dans la vie.  
 Tu en es fier,  
 tu préférerais mourir  
 355 qu'enfanter  
 en ton coeur  
 une pensée arrogante  
 de tyran plein de morgue.  
 Et dans les rudes moments  
 360 que la boue, la neige  
 et la violence des pluies,

---

<sup>3</sup> Le capitaine ne doit pas être choisi par hasard; il doit être un "primus inter pares", vrai entraîneur sur le terrain. Durant la troisième mi-temps, le capitaine est reconnu comme tel par ses compagnons. Être à la tête d'une équipe signifie donner.

rendent plus rudes encore,  
tu résistes,  
tu redeviens un Achille,  
365 un Hector,  
un Ulysse  
tu es encore le guerrier qui emporte  
la ligne adverse.

**CHANT SIXIÈME**  
**VALEUR DE L'AMATEURISME ET DE LA TRADITION**

1 Ce chant, je l'écris  
pour affirmer **Le rugby doit rester amateur.**  
que le rugby doit rester  
un sport d'hommes et de femmes  
qui ne gagnent pas leur vie

5 en jouant sur le terrain.  
Bien sûr, ce n'est pas faillir  
aux idéaux d'Olympe  
si un sociétaire de club **Mais le club peut offrir**  
aide **la solidarité.**

10 un jeune athlète  
égaré dans la vie  
pour qu'il étudie  
et trouve du travail !  
Mais toi, **Si tu introduis la prime de match,**

15 si au lieu des mille satisfactions  
accordées par le jeu,  
tu offres, à l'issue du match,  
les millions d'une prime,  
cet art martial **cet art martial pourrait devenir**

20 puissant mais non violent **guerre véritable et déloyale.**  
pourrait ne plus être

récit de guerre  
    et devenir guerre  
    réelle.

25    Un joueur oublieux  
    du serment d'Arnold:  
    "jouer avec l'autre  
    non contre l'autre"  
    en viendrait à poursuivre

30    non plus le ballon  
    mais l'homme  
    du XV ennemi  
    et perfidement, le frapperait.

    Toi, jeune athlète

35    ne te laisse jamais séduire  
    par ce qui arrive hélas,  
    dans d'autres sports,  
    où le professionnalisme  
    détruit l'esprit sportif.

40    Bien sûr, il faut jouer aussi  
    en des stades étrangers !  
    Trouvons les moyens  
    d'offrir ce temps  
    au jeune athlète !

45    Les voyages sont longs  
    et couteux,  
    inventons d'autres systèmes,  
    que celui qui a failli  
    dans les autres sports.

50    Ainsi le rugby restera

une vraie rencontre,  
il ne sera jamais un cruel combat.  
Qu'il est subtil  
et fascinant **le professionalisme tue**  
55 le voile **le sport.**  
qui sépare  
la force de sa négation!  
Le déchirer volontairement  
signifie toujours perdre  
l'enseignement sublime **Enseignement sublime**  
60 des grands Maoris **des grands Maoris.**  
qui abandonnent  
leur terre lointaine,  
éloignée du ciel,  
pour descendre en Europe.  
65 Ils écrivent  
des poèmes de rugby  
mais ne gagnent rien  
et jouent, jouent toujours,  
pour la satisfaction intime  
70 de rencontrer et  
de battre  
Français et Ecossais,  
les forts Gallois,  
l'Irlande gaillarde,  
75 et tant d'autres  
XV épiques.  
Bien sûr,  
tous les hommes **Les sociétaires doivent**

aisés  
80 et passionnés de rugby  
devraient fournir  
aux sociétés comme aux clubs,  
les moyens d'ouvrir  
parmi les jeunes  
85 de nouveaux horizons de rugby  
et de nouveaux terrains de sport.  
Ce n'est certes pas trahir  
l'enseignement d'Arnold  
si l'athlète  
90 rentre dans ses frais.  
Créons  
des structures simples et précises,  
des écoles de rugby  
où des sportifs,  
95 soustraits à la difficulté  
de gagner leur vie,  
travailleraient  
à plein temps  
pour transmettre  
100 l'esprit du jeu  
et ses valeurs élevées.  
Dirigeant sérieux,  
n'oublie jamais  
qu'il vaut mieux  
105 avoir sur le terrain  
mille fougueux jeunes gens  
et mille enfants

**soutenir l'équipe.**

**L'amateurisme  
et l'organisation.**

**Le dirigeant sérieux n'oublie  
jamais d'avoir sur le terrain  
mille enfants!**

qui jouent  
au superbe mini-rugby<sup>1</sup>  
110 que d'obtenir  
avec une équipe  
de vingt éléments seulement,  
des victoires  
de feint et douteux prestige.  
115 En outre, ne l'oublie pas,  
si tu as beaucoup de jeunes sur le terrain,  
tu l'auras vite  
ta forte équipe !  
Elle ne restera  
120 belle  
qu'en puisant sans cesse  
à la source  
d'une jeunesse  
qui joue avec loyauté.  
125 Toi, dirigeant, le juste, l'authentique  
tu les arraches à la rue,  
à la drogue meurtrière.  
Et si tu travailles  
en profondeur  
130 avec des garçons et des enfants,  
les années qui passent  
t'apportent la victoire ailée  
des plus grands championnats.

**Le mini -rugby est la base  
du grand rugby.**

---

<sup>1</sup> Seule une grande structure de base (poussins..) renforce les valeurs de l'amateurisme et crée les prémisses d'une amélioration technique générale et durable.

Oui, tu peux connaître  
135 l'échec momentané,  
la défaite pour un peu,  
mais tu es vainqueur,  
tu as déjà gagné  
car la seule grande victoire  
140 est de posséder le rugby,  
sport de vie,  
le diffuser parmi les jeunes  
et le voir aimé  
de mille enfants au coeur pur;  
145 mille enfants qui,  
s'ils commencent tôt à jouer  
non seulement violeront  
les en -buts  
d'équipes puissantes  
150 mais surtout  
sauront être des rugbymen  
sur le terrain de rugby  
comme sur le terrain de la vie.  
Ils les marqueront  
155 les essais  
dans les stades peuplés,  
mais aussi au coeur du béton  
des tristes quartiers  
et des grises banlieues  
160 qui renaîtraient  
si ,espoir pour nos lendemains,  
des terrains de rugby, par milliers,

**La seule grande victoire**

venaient déchirer de vert et de lumière,  
 les terrains vagues  
 165 où règne la poussière.  
 Et ici je vous demande,  
 à vous qui dirigez  
 notre nation  
 d'entreprendre  
 170 une action concrète, **Demande à qui dirige la nation**  
 d'offrir des structures de rugby **pour l'implantation**  
 à nos jeunes garçons **de terrains de rugby.**  
 privés d'espaces verts.  
 Que c'est beau, Trévise ! **Trévise !**  
 175 Et combien devons-nous apprendre  
 de la forte Rovigo **Rovigo.**  
 de l'Aquila et de Benevento, **L'Aquila et Benevento.**  
 de tant de villes au monde  
 ce qu'est jouer  
 180 au sport le plus beau du monde!  
 Mon coeur s'attriste **Naples a été une capitale**  
 si je pense qu'à Naples **importante du rugby italien.**  
 autrefois, hélas,  
 le rugby fut pratiqué  
 185 par beaucoup plus de jeunes qu'aujourd'hui  
 Mais je nourris le grand espoir  
 de voir le rugby s'implanter  
 dans le sud parmi les jeunes.  
 Et je me souviens,  
 190 pour l'avoir vécu,  
 que les grands champions

de la glorieuse Parthénope

**La glorieuse Parthénope.**

étaient soutenus

par les jeunes solides

195 de mille équipes;

quand la base s'effondra,

faute de dirigeant,

le bel édifice de rugby

s'écroula tout entier.

200 Or, action pleine de noblesse,

il faudrait tout recommencer, ,

**Recommencer au début.**

humblement,

avec les jeunes générations,

sans jamais oublier

205 que le vrai succès,

aussi important

que le tournoi des cinq nations

est d'avoir sur le terrain

des jeunes, des jeunes, des jeunes.

210 Dis,

tes cheveux gris

se font toujours plus rares,

tu fus

un champion invaincu

215 souviens –toi !

Mais tu dois encore marquer

**L'essai le plus difficile :**

l'essai le plus difficile:

**transmettre la grande tradition.**

transmettre la grande tradition <sup>2</sup>

---

<sup>2</sup> Sur le plan technique, transmettre la tradition signifie accepter les meilleurs enseignements du passé sans les momifier L'éducation crée aussi les prémisses pour le perfectionnement spontané même du geste technique.

	avec passion	
220	comme cela se fait depuis toujours	
	sur les terrains de Nouvelle Zélande,	<b>En Nouvelle Zélande,</b>
	de Galles, pays des mineurs,	<b>pays de Galles,</b>
	et de l'Irlande invaincue,	<b>Irlande,</b>
	de l'Ecosse tenace,	<b>Ecosse,</b>
225	de la grande Angleterre	<b>Angleterre,</b>
	et de la France courtoise.	<b>France,</b>
	Là-bas, le rugby est une fleur	<b>Le rugby est une fleur</b>
	tant choyée	
	en de délicates serres	
230	qu'elle pousse	
	maintenant	
	sauvage	
	sur le bord	
	des sentiers.	
235	Le rugby, dans ces pays-là,	<b>Il est éducation civique</b>
	est éducation civique,	<b>et se base sur les clubs.</b>
	il repose	
	sur des clubs hospitaliers	
	et de solides associations	
240	voulues par les passionnés.	
	Dans ces vestiaires glorieux	<b>Vestiaires glorieux</b>
	les photos, jaunies	<b>et photos jaunies</b>
	par le temps qui passe,	<b>des grands capitaines</b>
	racontent les hauts-faits	<b>du passé.</b>
245	des grands capitaines	
	et les luttes épiques	
	des héros.	

## CHANT SEPTIÈME

### LES PILIERS

1            Le décor  
              se dessine..  
              Les acteurs entrent  
              en scène...

5            Je le sais,  
              je l'espère en secret,  
              le réel me dira renégat  
              car, poète maladroit,  
              j'ai sans art, célébré

10          les vertus de ce sport élevé.  
              Mais parlons chiffres et maillots...<sup>1</sup>  
              Les anglo-saxons ont raison  
              d'assigner les nombres à un chiffre  
              de 1 jusqu'à 8

15          au bloc compact  
              des avants  
              alors qu'au milieu  
              les demis  
              le 9 et le 10,

**La numérotation.**

---

<sup>1</sup> 1= La numérotation 1=pilier gauche;2= talonneur; 3= pilier droit; 4= deuxième ligne gauche; 5=deuxième ligne droite; 6=flanker gauche; 7= flanker droit; 8=troisième ligne centre; 9= demi de mêlée.; 10= demi d'ouverture;11=ailier gauche: 12= premier centre; 13=deuxième centre ; 14=ailier droit:15=arrière.

20      séparent la ligne arrière,  
          emplie,  
          sublime artifice  
          par les maillots  
          à deux chiffres

25      Toi numéro 1, pilier gauche,  
          en mêlée  
          tu es toujours  
          du côté opposé au demi,  
          ainsi le veut la règle du jeu.

30      Tu résistes dans la poussée  
          comme le pilier droit  
          ton camarade, le 3<sup>2</sup>

2      mais elle est moins terrible  
          que celle que, lui, doit supporter.

35      Et vous entourez  
          le talonneur, le numéro 2  
          qui ne vous est en rien second  
          dans cet impact rugissant :  
          la descente en mêlée

40      au contact direct  
          avec la première ligne adverse.  
          Toi , pilier gauche,  
          de ton pied gauche,  
          aide ton frère talonneur

45      mais n'effondre pas la mêlée

---

<sup>2</sup> Le première ligne doit se lier de manière très compacte et les bras des piliers doivent entourer le talonneur qui, à son tour, se lie aux piliers. La position du corps est en plan incliné avec la bassin bas et la tête haute. Les pieds doivent s'accrocher au terrain sur la plus grande surface possible.

car tu serais châtié,  
avant le coup de sifflet  
par la loyauté de ta conscience  
qui désire limpide victoire.

50 Grande est ta force, pilier gauche !

Grande est la force de ton rival  
le pilier droit adverse  
car en mêlée

les premières lignes

55 s'affrontent croisées

tandis que les centres,  
les demis et les arrières  
ont le regard spéculaire  
d'Alice à travers le miroir:

60 le 12 a face à lui le 12

et le 13, le 13

(mais on peut opposer

le 12 et le 13

ils deviennent alors droit et gauche

65 ou encore ces mêmes guerriers

peuvent être premier et second).

Le 15 lutte à angle droit

avec le 15

et le 9 et le 10,

70 les jumeaux demi sont face à face,

comme un reflet dans une glace.

Mais le 11, ailier gauche

s'oppose au 14 ailier droit

et le 14 droit

75 s'affronte avec l'ailier gauche.  
Pilier invaincu,  
ton coeur est sans crainte,  
tes épaules puissantes,  
ton esprit délié,

80 mais tu trembles toujours  
à la première mêlée. **La première mêlée.**  
Après ce premier face à face,  
conserveras-tu l'espoir  
de vaincre

85 durant les deux mi-temps  
ou trouveras-tu  
face à toi  
un adversaire plus fort  
auquel tu ne voudras pas céder?

90 Mais tu résisteras avec peine  
en sentant la tête  
du pilier droit adverse  
creuser tes bras  
liés à ton frère, le talonneur

95 pour que le verrou éclate.<sup>53</sup>  
Si tu es plus grand, **Si tu es plus grand,**  
tente  
d'accepter l'impact  
d'un peu plus loin;

100 mais si tu es plus petit, **si tu es plus petit.**  
va au plus près  
et par en-dessous

---

<sup>3</sup> Le pilier. tend à dominer son adversaire direct pour l'obliger à perdre l'équilibre de poussée.

afin d'exploiter la dynamique puissance  
en faisant plier

105 l'arbre  
aux frondaisons de muscles  
qui te domine ,moqueur.  
Toi, pilier droit,  
numéro 3

110 tu soutiens la plus formidable poussée,  
tu es pour ton adversaire  
ce que son compagnon de droite  
est à ton numéro 1.  
Si nous introduisons la balle **A droite..**

115 dans la mêlée puissante,  
toi de droite  
pivote un peu en avant<sup>44</sup>  
pour mieux aspirer  
l'ovale qui pénètre

120 sur la ligne médiane  
en un mouvement synchrone.  
Car si une jambe quitte le sol  
avant que le ballon **Hors-jeu en mêlée.**  
ne touche l'herbe,

125 sur cette ligne-là,  
s'inscrit un sévère hors-jeu.  
Souvent, **En touche, chaque pilier**  
sur touche gagnante, **soutient un deuxième ligne.**  
le pilier émérite

130 soutient un deuxième ligne,

---

<sup>4</sup> Avec la mêlée tournée on met en difficulté l'équipe qui la subit.

et ensemble  
ils sont l'axe gagnant  
du maul ou du ruck **Maul et ruck en touche.**  
qui se créent sur ce point.

135 Alors,  
les lignes arrières adverses **Les 20 mètres.**  
sont clouées  
à 20 mètres des nôtres  
tant que, dans ce regroupement enflammé,

140 le pied du dernier homme  
n'a pas traversé  
la ligne de remise en jeu.<sup>5 5</sup> **La ligne de remise en jeu.**  
Puis, si la balle est gagnée **Si la balle est gagnée,...**  
et ouverte en passe aérienne,

145 pilier, suis cette action  
toujours côté fermé  
quelques secondes  
après tes troisième lignes.  
On voit parfois

150 un rapide pilier  
atteindre son ailier,  
entrer dans l'en-but,  
entraîner l'arrière  
qui tente ,mais en vain,

155 de plaquer  
ce géant qui déjà s'est enfui  
ce géant qui sait enfoncer, s'il le faut,  
mais aussi bloquer soudain

---

<sup>5</sup> La ligne de remise en jeu est une ligne imaginaire perpendiculaire à la ligne de touche et passant par le point où le ballon doit être remis en jeu ; les joueurs doivent être à 50 cm des adversaires en touche.

son corps d'acier trempé  
160 et fixer tous ses adversaires  
en un rapide ruck qui avance.  
Regarde, il n'en faut que deux,  
un par équipe,  
debout auteur du ballon,  
165 posé à terre  
pour déclencher  
la loi du ruck !  
Si j'étais mathématicien,  
pour le ruck,  
170 j'écrirais cette formule :  $(a+b)n$   
où 'n' est le ballon  
et pour le maul  
 $(a+b)^{1+a}$   
ou bien  $(a+b)+b^1$ .  
175 et 1 est le ballon :<sup>6</sup>  
ainsi, dans le jeu d'aujourd'hui,  
les piliers de la mêlée  
sont gerbes jaillissantes,  
forces véhémentes de la Nature,  
180 ils peuvent éventrer,  
par leur seule puissance,  
le ligne adverse toute droite.  
Ils savent trouver  
au fond de leur poitrine,  
185 le souffle

**La formule mathématique du ruck**

**La formule du maul.**

---

<sup>6</sup> Les regroupements (maul et ruck) sont dits "incidents de parcours" et se voient quand il n'est pas possible de continuer le jeu du fait de la pression et de l'organisation de l'adversaire. Le temps dont on dispose détermine l'une ou l'autre forme de regroupement.

et dans leurs jambes,  
 la vigueur  
 nécessaires  
 peur redoubler leurs camarades.

190 Jeune entraîneur,  
 souviens-toi qu'un beau schéma  
 est inutile, il ne vaut rien  
 si tu n'apprends pas  
 à tes avants à jouer

195 bien regroupés,  
 si tu n'apprends pas à tous tes joueurs  
 à passer la balle **passer en ligne.**  
 en ligne, jamais en avant  
 ni trop en arrière,

200 pour gagner du terrain,  
 et redoubler rapidement :  
 voilà le jeu, le vrai,  
 celui qui donne toujours,  
 avec un effort moindre, **pour avoir l'homme en plus.**

205 cet 'homme en plus'<sup>77</sup>  
 qui viole  
 avant même l'en-but,  
 la ligne de l'avantage sacré, **La ligne de l'avantage sacré.**  
 infaillible prémisse

210 du futur.  
 Fais d'abord respecter  
 par tes joueurs  
 cette règle si simple

---

<sup>7</sup> L'organisation d'une équipe tend toujours à "opposer le fort au faible"; cette loi, dans sa composante fondamentale et la plus simple, est d'opposer deux joueurs à un seul défenseur ou bien deux défenseurs à un seul attaquant.

comme l'eau pure d'une source :

215 passer en ligne et redoubler,  
jouer bien regroupés,  
et viendra le temps  
de leur parler  
de la "Coulisse "

220 droite ou gauche,  
de leur apprendre  
à sauter un centre,  
à faire des changements de front,  
à exploiter avec intelligence

225 les pénalités accordées.  
Et là,  
réfléchis bien!  
Si ton équipe  
possède un botteur :

qu'il tente le but !

230 et si le but est lointain,  
qu'on tente la touche,  
qu'on la cherche d'un coup de pied précis,  
après ce gai rebond  
à l'intérieur du terrain,

235 ainsi ne se déclenche pas la loi  
qui refuse la touche  
à des ballons bottés  
en dehors  
de tes vingt deux mètres.

240 Les piliers modernes  
sont des trois- quarts

**Coulisse droite  
et gauche.**

**Le botteur  
coup de pied de pénalité placé  
et dégagement en touche.**

**Les piliers modernes :3/4 qui  
participent à mêlée**

qui donnent, en plus,  
l'effort en mêlée,  
en touche  
245 et dans presque  
tous les maul et les ruck.  
Et en troisième  
et même en seconde phase  
d'attaque réelle,  
250 il est beau de voir un pilier  
arriver à la touche  
à l'opposé de là, l'action fut engendrée  
et de voir soit marquer  
sur les lignes adverses attardées,  
255 soit engager avec elles  
un épique affrontement, un ruck.  
Il est beau de voir  
s'inverser l'ordre numérique  
des huit avant unis  
260 quand ils vont doubler :  
le 7, le 8 et le 6 vont les premiers  
suivre  
les rapides trois quarts,  
puis viennent le 4 et le 5  
265 toujours au milieu,  
ensuite le 3, le 2 et même le 1 !<sup>8</sup>  
Si le mouvement a été rapide,  
(Il faut que le pack adverse  
s'effondre)

**et touche.**

**En redoublement,  
l'ordre numérique  
des avants,  
s'inverse.**

---

<sup>8</sup> L'organisation des avants est une incessante réorganisation, et ceci vaut aussi pour toute l'équipe.

270 se réalise parfois  
le songe du joueur **Le rêve de tout joueur**  
et du sage entraîneur: **et**  
voir son pack **de l'entraîneur.**  
en ordre inversé

275 abattre en redoublant  
la ligne trois quarts adverse  
qui s'opposa en vain.  
Alors,  
le trois-quarts centre en défense,

280 plaque une troisième ligne centre géant,  
son souffle est court, saccadé,  
il ne regarde pas en arrière  
il sait  
l'absence

285 de sa troisième ligne en défense;  
il sait qu'il est vain d'espérer  
si le 8, le 7, le 6 retardent,  
l'arrivée en soutien,  
pour tirer le verrou,

290 du deuxième ligne  
en course haletante,  
celui qui jamais ne s'effondra  
même dans les pires mêlées.  
Et ces mises en scène **Les grandes et simples**

295 à la fois grandioses **combinaisons**  
et toutes simples<sup>9</sup> **sont offertes**

---

<sup>9</sup> Le rugby, sport complexe, mais jamais compliqué. est simple au point que les enfants peuvent réaliser les mêmes choses que les grands champions mais avec des moyens et des attitudes différentes et souvent avec une plus grande tendance à l'individualisme.

nous sont offertes  
ou par les grands  
Maoris- All blacks,  
300 ou bien par de fraîches petites équipes  
de rapides gamins  
qui sentent ce rugby total  
dont nous parlions  
et savent le réaliser  
305 car ils n'ont pour compagne  
que la seule fantaisie.  
Mais ils la posséderont, demain,  
la précision de l'esprit!  
Cependant, disons-le  
310 il est surhumain,  
dès la fin de la poussée  
d'une mêlée violente,  
d'aller rejoindre ses trois-quarts !  
Hélas, cette action  
315 de redoubler sur le terrain  
devient absolument impossible  
si la ligne arrière,  
imprudente, s'est formée  
avec une profondeur exagérée,<sup>10</sup>  
320 ainsi, l'action a été gagnée  
dans la sueur et l'effort,  
le ballon, lancé  
arrive à l'ailier  
mais peut-être

**par les grands champions  
ou par les enfants.**

**Mais il est surhumain**

**de rejoindre**

**ses trois-quarts.**

**C'est une erreur de disposer**

**les lignes arrières**

**statiquement**

**et avec trop de profondeur.**

---

<sup>10</sup> Une profondeur statique excessive des lignes arrières peut empêcher les avants de donner soutien et continuité à l'action.

325 quarante mètres plus en arrière  
et les adversaires  
occupent déjà le terrain !  
Ils savent exploiter  
ce temps

330 que tu leur offres  
en passant en arrière !  
Eux, ils progressent,  
ils font sauter  
tous les durs verrous

335 de tout peloton  
en fermeture!  
Souvent l'entraîneur  
sans expérience,  
ne s'explique pas pourquoi

340 un ruck perdant  
fait suite parfois,  
à une balle bien gagnée  
et pourquoi l'adversaire déferle

345 et emporte ses rives  
comme un fleuve en furie.  
Pourtant l'adversaire avait perdu  
cette touche, cette mêlée,  
ce ruck ou ce maul !

350 Le passionné de rugby  
sait toujours apprécier  
le dur travail du pilier.  
Dans les pubs ou les bars,  
voici ce que l'on aime se dire:

355 la pleine absolution est déjà prononcée  
pour les puissants piliers.  
Si Dieu existe,  
il sait que sur le terrain  
ces deux rocs vivants  
360 ont déjà expié toute faute commise.  
La lumière divine  
les recevra  
parmi les bienheureux dans l'éternité,  
c'est là la récompense  
365 du dur calvaire  
enduré  
sur l'herbe du terrain.  
Et Paolo Rosi,  
chroniqueur sportif  
370 qui fut un grand joueur  
raconte souvent  
cette histoire  
lors de la première campagne Maori  
en Europe  
375 parmi ces pères du rugby total,  
un pilier sublime  
portait l'élégant maillot noir.  
Sa balle vint baiser  
la ligne de but : il marqua.  
380 Mais l'arbitre refusa  
la juste égalisation.  
Le pilier  
resta silencieux.

**Les anecdotes de Paolo Rosi  
rugbyman et chroniqueur sportif.**

Egaré, il accepta  
385 le jugement de l'arbitre.  
Les années passèrent.  
De son lit de mort,  
ses amis émus et recueillis  
entendirent, stupéfaits,  
390 sa voix mourante  
murmurer que le seul regret  
qu'il gardait en son cœur  
en quittant cette terre  
était que l'essai marqué  
395 contre la grande Angleterre  
n'ait pas été reconnu.  
"Je vous le jure"  
et ce furent là ses dernières paroles,  
« j'ai marqué »  
400 et j'en porte encore en moi  
la cuisante douleur".<sup>11</sup>  
<sup>11</sup> C'est ainsi.  
Les piliers  
sont la tête de bélier  
405 de la moderne phalange macédonienne  
et, sans eux,  
l'essai  
serait un vain songe.

---

<sup>11</sup> Ces aspects légendaires participent à la culture du rugby de chaque joueur, ils en affinent les composantes affectives et créent une plus grande disponibilité pour l'amélioration technique.

## CHANT HUITIÈME

### LE TALONNEUR

- 1 Un joueur obstiné,  
plein de vigueur,  
s'emboîte entre les piliers  
à double tour:
- 5 le talonneur.  
Dans la mêlée, sur notre introduction,  
du bord interne du pied droit **utilisation du pied droit**  
il caresse puissamment le ballon **notre introduction.**  
qui jaillit en arrière,
- 10 prêt à être reçu  
par le demi à l'affût.  
Dans ces épiques combats  
il se lie aux piliers,  
comme un crucifié. **Effigie de crucifixion.**
- 15 Il s'en remet en tout  
à ses deux grands amis piliers  
soutenus par deux deuxième lignes  
qui doivent résister dans la poussée.  
Mieux vaut
- 20 quand la mêlée nous est accordée  
utiliser le pied droit,

et jamais un pied  
ne doit quitter le sol.  
L'anatomie humaine  
25 nous permet de comprendre  
qu'avec le pied droit  
on pousse plus en avant;  
ce mouvement est une lame,  
une machette humaine  
30 qui sabre, **Machette humaine.**  
le dur bambou de la jungle  
des jambes adverses.  
En outre, quand il le faut,  
il exploite la fermeture véloce  
35 du puissant pilier gauche  
dont la jambe gauche  
est tenaille de fer  
qui étreint le ballon fuyant.  
Chez les Pumas ou les Maoris,  
40 à 45 degrés, **sortie rapide du ballon.**  
la balle jaillit  
et atteint les mains du demi  
qui l'ouvre  
ou d'une gifle précise  
45 à deux mains de terre,  
contourne la mêlée  
et se remet à rêver  
au viol de la ligne  
de but ennemie.<sup>1</sup>

---

<sup>1</sup> Le pilier est le protagoniste de la première ligne pour frapper avec le pied le ballon et l'envoyer dans un des trois canaux de sortie ( gauche, centre, droit). Le choix d'un de ces canaux est lié aux

50 Souvent le numéro 2  
effectue les lancers en touche,  
art oh combien difficile  
comme le tir au pigeon d'argile!  
Si le talonneur

55 est un lanceur attentif,  
la touche est gagnée **La touche...**  
multipliée par dix.  
Tout le pack  
en tire avantage

60 et les chances concrètes  
d'atteindre  
l'horizon adverse  
augmentent à l'infini.  
Mais sur ballon perdu en touche,

65 la meilleure stratégie  
du talonneur en défense **La sentinelle.**  
est d'aller plaquer,  
en un plongeon acrobatique,  
le demi adverse

70 évitant peut-être de peu  
le choc violent  
avec son avant-aile  
qui s'élançait  
pour plaquer lui aussi <sup>2</sup> **Principal objectif**

75 Pour gagner  
la rencontre,  
il faut prendre pour cible

---

**exigences tactiques.**

<sup>2</sup> En touche, le talonneur est le premier défenseur qui va plaquer le demi de mêlée adverse.

le demi de mêlée, **rompre la charnière.**  
le puissant roi de la charnière.  
80 Sur une touche un peu courte,  
si les avants adverses  
font une passe lente et imprécise  
à leur demi de mêlée,  
le 2 doit, faucon au combat,  
85 fondre sur l'adversaire  
et le plaquer rudement,  
c'est là le sceau flamboyant  
qu'il appose sur la rencontre.  
Malgré tout, si la balle échappe  
90 aux serres de l'oiseau,  
il tente encore de l'arrêter  
naviguant à la bouline  
vers sa propre ligne,  
il doit frapper parfois des nuées  
95 d'adversaires qui descendent à l'essai.  
Il n'est pas rare de voir  
le talonneur en repli remédier  
au retard de l'avant-aile  
et abattre le centre ennemi  
100 comme, dans les bois,  
la hache tranchante  
abat  
l'antique et robuste séquoia.  
Un vrai talonneur  
105 en défense  
doit

au dernier acte,  
se trouver en arrière  
de son arrière valide.

110 S' ils étaient dieux  
et non hommes à jouer,  
si tout se déroulait  
sans l'esquisse d'une erreur,  
le talonneur devrait trouver

115 son adversaire direct,  
la balle à la main  
car celui-ci l'a reçue  
d'un ailier  
ou du 15 véloce

120 en attaque intercalé.  
Le plaquage, ultime et irrévocable  
du talonneur  
devrait repousser en touche  
la balle et l'adversaire

125 ou bien, hélas,  
vainement les accompagner  
dans leur triomphe  
sur la ligne fatale.  
On en voit,

130 crois-moi,  
de si pétillantes et brillantes  
manoeuvres de rugby total  
chez les magnifiques,  
les champions

135 ou chez les jeunes!

**Jeux aériens de rugby total.**

Ainsi, l'enfance  
et la vieillesse  
de chaque existence  
portent en elles  
140 pareilles actions,  
mais jamais  
dans la force de son âge  
l'homme ne les commet.  
Le talonneur  
145 avec ses deux piliers soudés  
compose la Trimurti sacrée.  
Ils sont Bramah, Shiva, Vishnu,  
la première ligne.  
Si ces trois dieux sont de puissants,  
150 de rapides athlètes,  
le ruck a rarement besoin  
d'ouvrir  
aux lignes arrières.  
En de petits espaces  
155 dans le couloir fatal,  
les trois divinités  
de la première ligne  
et les Dioscures  
de la seconde  
160 emportent tous les joueurs.  
Leur âme cherche encore  
le moyen de défendre leur proie  
et ils la posent dans l'en-but.  
Les poteaux adverses,

**La Trimurti sacrée.**

**Les dioscures.**

165 alors,  
se plie en arrière  
sous la rafale sifflante  
de la foulée  
des cinq divinités.

170 Les cinq s'enchaînent l'un à l'autre  
comme par cent crocs d'acier  
et l'on croit assister  
à l'accrochage des grands wagons  
poussés à l'arrière

175 par de stridentes locomotives.  
Toi, le spectateur  
tu désires un esprit rapide,  
un oeil lent  
pour imprimer en ton âme

180 cet éclat de puissance.  
Les cinq premiers hommes  
en touche et en mêlée,  
en maul et en ruck  
à tout moment du jeu,

185 jaillissent,  
ils sont vecteurs sidéraux,  
féériques tournesols                    **Tournesols dans un champ.**  
sur un immense champ  
de vie.<sup>3</sup>

---

<sup>3</sup> Les cinq premiers hommes sont appelés "réserve axiale", parce qu'ils se **déplacent** sur l'axe profond orienté vers le centre et sont disponibles pour donner continuité au jeu.

## CHANT NEUVIÈME

### LES DEUXIÈMES LIGNES: LES DIOSCURES DU RUGBY

- 1 Derrière la divine Trimurti,  
dans le pack des avants,  
la grande épine dorsale  
de l'équipe
- 5 fait saillie :  
les Dioscures, **Les dioscures**  
le 4 et le 5,  
les deuxièmes lignes.
- Frères siamois en mêlée, **frères siamois**
- 10 unis par la flanc, **et**  
ils poussent tout le pack  
comme de puissants bisons.<sup>1</sup> **puissants bisons.**
- Tel le grand bison  
dieu vénéré
- 15 des indiens qu'il protège,  
les deuxièmes lignes  
sont deux cîmes  
sublimes
- 20 auxquelles tu dois confier,  
entraîneur plein d'expérience,  
la mission de gagner **La mission de gagner**

---

<sup>1</sup> Les deuxièmes lignes, en mêlée ordonnée, sont liés entre elles et avec la première ligne.

d'aériens ballons en touche,                    **des ballons en touche,**  
de pousser avec des reins d'acier            **de pousser en mêlée**  
25 en mêlée ordonnée,                    **et dans les regroupements spontanés.**  
de changer  
tout regroupement spontané  
en puissant levier  
pour renverser  
30 l'opposition horizontale,  
équilibrée de la ligne adverse.  
Et les géants vont l'enfoncer,  
la noyer cette ligne  
puis ils ouvriront au large  
35 alors qu'en vain  
les adversaires  
viennent se grouper  
au pied de ces montagnes.  
Il me semble voir alors  
40 des chênes aux branches noueuses  
vainement assaillis  
par de graciles ramilles de lierre.  
Mais ces deux cimes puissantes  
doivent sans cesse,  
45 durant toute la partie,  
combattre leurs deux semblables,  
dans ces épiques affrontements,  
chacun semble lutter  
contre son propre reflet.  
50 En touche  
ils doivent accomplir

la tâche ingrate et sublime  
de sauter haut dans le pré  
pour conquérir à deux mains  
55 la balle  
et la donner, propre,  
au demi qui l'attend.<sup>22</sup>  
Les Géants, à l'essai,  
se découpent sur le ciel  
60 comme l'Himalaya  
et s'envolent  
anges humains,  
dans l'air embrasé  
de la ligne fatale,  
65 proème  
de l'altière ligne de but  
qui souvent se refuse  
comme femme qui hésite  
à s'ouvrir tout entière.  
70 Quand enfin se réalise  
l'union totale  
sur cette ligne d'amour  
la fatigue se dénoue  
dans l'orgasme,  
75 la fatigue de l'avant qui poussa,  
de l'ailier qui plaqua  
durant tout ce temps.  
Alors enfin,  
dès que le but est atteint,

**but= Ligne d'amour.**

---

<sup>2</sup> En touche, les secondes lignes, vrais responsables de la prise et de la conquête du ballon, doivent être soutenues par l'organisation des autres avants ; les touches peuvent être courtes, moyennes ou longues.

80 l'usure et l'effort  
qui signent d'ombre les corps  
se muent en riants baisers.

Souvent un deuxième ligne  
à la touche

**Le deuxième ligne feint  
la passe au demi et perce.**

85 feint de donner le ballon  
au rapide demi.

Mais non! il perce  
la ligne adverse ingénue!  
Elle avait cru à la passe!

90 Elle avait détendu l'étai  
de son pack toujours dense!

Ainsi l'enfant  
à la fête foraine  
s'élance!

95 Mais le manège tourne, tourne, tourne déjà!

Désenchanté,  
l'enfant reste là.

**L'adversaire est un enfant déçu.**

Ainsi le pack adverse  
tente une course pantelante,

100 il poursuit les jumeaux hardis  
qui fendent l'air

et emportent  
le demi adverse  
sans lui offrir un regard.

105 Lui, surpris,  
au lieu d'avoir le ballon,  
est pris dans ce tourbillon  
aspiré,

**Défense battue.**

repoussé en arrière  
110 dans un plaquage vain.  
Et si les dioscures s'approchent  
de l'aire d'espoir  
dont la lisière est la ligne de but,  
une haletante défense est tentée :  
115 c'est le verrou fermé du onze,  
c'est le repli rapide  
du superbe demi 6 ouverture  
suivi de centres trépidants!  
Sur le terrain, tout est bouleversé  
120 désormais.  
Tu assistes alors à l'essai  
des jumeaux sacrés  
de Castor et Pollux.  
Mais,  
125 si le géant s'écroule,  
plaqué par le demi adverse,  
pétri d'intelligence et de courage,  
aidé vivement  
par l'ailier en fermeture,  
130 et s'il n'a pas le temps  
de donner une balle sage  
à la marée qui s'avance  
de l'arrière en soutien,  
c'est le ruck !  
135 Il est hallucinant, **Ruck hallucinant!**  
le ruck qui se crée  
sur ce point d'impact!

Les deux centres en défense  
par les huit avants entraînés,  
140 sortent essoufflés  
du groupe tordu et ordonné  
pour reprendre position  
après avoir vu,  
soulagés,  
145 que le pack trompé  
par la passe feinte  
de l'adversaire au demi,  
est immédiatement revenu en arrière  
pour réparer l'erreur.

150 Si la mêlée est gagnée, **Mêlée gagnée qui avance**  
et avance  
(il devrait en être  
toujours ainsi  
pour jouer des balles propres),  
155 les dioscures vont redoubler.  
Dans les temples du rugby mondial,  
il y a toujours  
un 4 ou un 5,  
qui se remettent au centre du terrain.<sup>3</sup>

<sup>3</sup>160 Là ayant reçu la balle précise  
d'un centre,  
d'un avant-aile  
ou d'un demi d'ouverture,  
ils pointent droit sur les poteaux,  
165 ils entraînent avec eux

---

<sup>3</sup> Voir note 3 du chant huitième.

la troisième ligne en retard  
ou bien, dans le ruck,  
ils fixent la ligne toute droite  
de la défense adverse;  
170 puis ils repartent la balle à la main,  
en grappe bien gonflée,  
ils vont grand largue à l'inverse  
ou naviguent à la bouline.

Avoir deux deuxièmes lignes  
180 en mesure de défendre,  
c'est  
posséder

deux chars d'assaut  
qui taillent le terrain en oblique,

**Les deux chars d'assaut.**

185 écrasent qui le traverse,  
dans l'ombre  
si le soleil est derrière  
leur ligne fatale  
ou en pleine lumière

190 si le soleil  
darde ses rayons  
du côté du but adverse.

Le travail  
des frères siamois de la mêlée  
195 est un labeur de titans.

Il me faudrait écrire  
un traité moderne,  
voire philosophique,  
pour faire comprendre

200 ce sport poétique.  
 Le rugby est véritable stoïcisme  
 vécu sur le terrain et dans la vie.  
 Un athlète sérieux  
 qui veut rester amateur

205 et être un grand champion  
 comme les Maoris,  
 doit vivre chaque jour, **Règle de vie**  
 de manière particulière.  
 S'éveiller au petit matin,

210 et faire des exercices de poids  
 et de gymnastique,  
 et le soir aussi;  
 se refuser parfois **limiter les plaisirs**  
 les plaisirs de la table. **de la table**

215 Mais il lui est permis  
 dans un pub ou une taverne, **mais**  
 de boire de la bière **bière fait exception!**  
 avec ses camarades  
 et son entraîneur ami.

220 Trinquent avec lui,  
 dans ces colossales réunions,  
 le dirigeant tenace  
 le vieux champion,  
 le masseur indompté,

225 le médecin sportif,  
 le bon conseiller.  
 Celui-ci ne dit jamais **Le bon conseiller.**  
 après coup et seulement après,

qu'il avait tout prévu.  
230 Enfin, quel spectacle émouvant  
de voir  
les deuxièmes lignes ennemies  
échanger leurs maillots<sup>4</sup>  
et croiser le 4 avec le 5,  
235 le 5 avec le 4  
quand le match est fini!  
Et voir aussi  
un deuxième ligne  
bien plus petit  
240 que son adversaire  
lutter héroïquement!  
Un David contre un Goliath!

**L'échange des maillots.**

---

<sup>4</sup> Cette tradition s'observe d'habitude dans les match-tests et c'est une manière de saluer et de se souvenir du loyal adversaire.

## CHANT DIXIÈME

### LES TROISIÈMES LIGNES ET LE NUMÉRO 8

1 Laisse-toi charmer  
par ce poème,  
lecteur !  
Qu'il te donne le désir

5 de descendre sur l'herbe du terrain,  
de revêtir maillots et shorts  
pour ces légendaires rencontres !  
Sais-tu,  
ma jeunesse s'en est allée

10 mais ma voix tremble d'émotion  
car elle doit chanter  
la Chanson des troisièmes lignes,  
seconde Trimurti  
qui ,de l'arrière ,descend en mêlée

15 et la Chanson du timonier,  
le numéro 8,  
le troisième ligne centre  
qui navigue souvent  
contre mauvaise mer

20 et reçoit les coups  
violents et mortels  
de l'océan en colère.  
Aucune équipe ne peut être

**L'épopée des troisièmes lignes  
seconde Trimurti.**

**Le numéro 8 =  
timonier de la mêlée.**

digne d'admiration  
25 si elle construit son pack  
avec une troisième ligne fragile.  
Numéro 6,  
flanker gauche,  
tu es un caméléon divin **caméléons divins.**  
30 doté de cent natures  
quelque soit  
la formation de la mêlée!  
Mais il faut  
délaissier  
35 la formation en 3 -2 -3 **Le 3-2-3.**  
car les avant-ailes,  
en retrait  
ne peuvent s'élancer  
rapidement en défense.  
'40 De plus, ne néglige  
aucun centimètre  
qui puisse te rapprocher  
de la ligne davantage.  
L'action, dans le rugby, **L'action naît comme**  
45 naît  
comme naît la vie : **naît la vie.**  
les premiers instants  
sont les plus délicats,  
ils contiennent déjà tout le futur.  
50 L'existence  
suivra-t-elle son cours?  
atteindra-t-elle sa plénitude ?

Ou bien est-elle meurtrie  
avant même de commencer?...

55 On préfère parfois  
une formation en 3-4. **Le 3-4.**

Mais il faut alors  
avoir la certitude  
d'être les plus forts

60 et de pouvoir  
avec sept en emporter huit.  
Adoptons-la  
si l'adversaire veut s'étendre  
dans nos délicats vingtdeux

65 et si les verrous en défense  
ne peuvent se refermer  
sur la vague adverse  
qui déferle,  
rebelle et courroucée,

70 car la fin du jeu  
et ta victoire  
sont proches.  
N'oublie pas alors ceci,  
subtil et noble capitaine !

75 Ne libère jamais du pack  
l'athlète le plus fatigué  
mais celui qui réussit à plaquer  
jusqu'à la quatrevingtième minute.  
Et ils sont peu nombreux

80 ces flankers rapides, capables  
d'attaquer et de plaquer

jusqu'au dernier instant,  
 avec l'inexorabilité du sort  
 et la précision  
 85 des levers de soleils.<sup>1</sup> **Qualités des troisièmes lignes.**  
 Caméléons divins,  
 les troisièmes lignes  
 sont rapides  
 comme les ailiers,  
 90 puissants  
 comme "les cinq de devant"  
 du pénétrant  
 paquet de mêlée,  
 astucieux  
 95 comme les demis,  
 ils savent se placer,  
 don inné de l'arrière  
 qui joue  
 branché sur le ballon  
 100 et ses fantasques  
 et bizarres déplacements.  
 Sur ballon botté, **Attaque-défense.**  
 en défense,  
 il doit attirer  
 105 comme un aimant attire le métal,  
 la balle ovale qui descend du ciel  
 tel un ange vengeur.  
 Mais si le ballon est conduit

---

<sup>1</sup> Les différents types de formation de la mêlée dépendent des choix tactiques et déterminent la position des troisièmes lignes.

par un rapide jeu à la main,  
110 c'est sur l'homme  
qu'il intervient.  
Et là toujours,  
la défense peut se muer  
en attaque!<sup>2</sup>  
115 Ainsi,  
le flanker gauche  
sur mêlée jouée  
côté fermé  
et sur introduction ennemie,  
120 a le grave devoir  
de fermer le couloir,                   **Fermeture du couloir.**  
périlleux et fatal  
si le demi adverse  
réussit à bondir  
125 en une détente brûlante,  
dans les premiers trois mètres  
et saisit la ligne - avantage  
comme le Puma argentin  
dévore sa proie  
130 avant qu'elle ne prenne conscience  
de son funeste destin.  
Or,  
les nouvelles règles  
interdisent  
135 au demi de mêlée  
de contrôler le ballon

---

<sup>2</sup> La troisième ligne est peut-être l'image la plus complète de l'athlète; il cumule les capacités des avants et des trois-quarts.



qui le talonne?  
En revanche,  
si nous introduisons la balle  
et si elle est conquise  
170 par ses huit superbes Perses,  
nos adversaires,  
le demi  
est dans les meilleures conditions  
pour tourner la mêlée,  
175 et le poursuit en vain  
notre chef d'orchestre  
qui doit savoir  
sauter au dessus  
des pieds agiles tendus  
180 par les avant-ails habiles.  
Mais il tourne en cercle,  
notre demi,  
il est parti en arrière  
de son adversaire direct,  
185 il est toujours en retard,  
il doit le plaquer  
par l'arrière,  
splendide plongeon  
qui lui permet de marquer  
190 si, en chutant,  
l'écart de son corps bloqué  
est égal à l'intervalle  
qui le sépare  
de la récompense.

195 Il y a aussi un hors-jeu rigoureux  
qui bloque  
le fait de tourner sans ballon  
autour de la mêlée.<sup>3</sup>

Ce couloir

**Le couloir voit souvent**

200 des cinq mètres fatals  
ne l'oublie pas, entraîneur,  
voit souvent pleurer  
des flankers abusés  
par les demis rusés.

**pleurer les flankers**

**trompés par le demi de mêlée.**

205 Ainsi,  
côté ouvert,  
l'ouvert flanker  
droit, si la mêlée est à gauche,  
gauche, si la mêlée est à droite,

210 doit s'élancer  
à la vitesse de la lumière  
sur l'ouvreur adverse qui attend,  
mais pendant qu'il le charge,  
décidé,

**défense sur le demi**

**d'ouverture adverse.**

215 il voit déjà avec clarté  
ce qui va suivre.<sup>4</sup>

Son plaquage  
doit être sûr comme la mort!  
Il plaque de côté,

220 si le demi d'ouverture glisse

**Types de plaquage.**

---

<sup>3</sup> Grand engagement des troisièmes lignes dans les mêlées ordonnées. Les troisièmes lignes concourent avec le demi de mêlée au projet défensif défini "double tenaille".

<sup>4</sup> Les troisièmes lignes, après avoir organisé la tenaille et avoir empêché le demi de mêlée de jouer en pénétration, doivent, quand la balle est passée, s'adapter immédiatement à ce nouveau moment défensif sur jeu déployé.

sur le grand côté d'attaque,  
il plaque de face  
si le demi  
entre tout droit,  
225 soutenu  
par ses avants  
qui veulent devenir condottieres  
d'un changement de front  
et reporter ainsi la balle  
230 aux sources  
de la mêlée,  
là- même où elle naquit;  
ils ont, les avants, l'ardeur  
de l'homme qui vécut  
235 oublieux de son pays natal,  
et y retourne enfin  
après des années passées au loin  
et se souvient de son amour d'enfant.  
La grande guerre de Troie  
240 que chanta Homère  
est moins éblouissante  
que la lutte qui oppose  
les avants ailes  
aux demis,  
245 démiurges platoniciens !  
La continuité de cet affrontement  
fonde  
le grand match  
mais surtout

**quand l'adversaire rapporte  
le ballon vers la source du jeu.**

**La guerre de Troie n'est rien  
comparée à l'affrontement  
des troisièmes lignes  
et des demis!**

250 le résultat final  
dans le bien  
et dans le mal.

Le sage entraîneur  
doit toujours expliquer

**La théorie de la charnière.**

255 à ses hommes  
qui jouent en troisième ligne  
que le XV adverse  
est une porte  
encadrée par les avants,

260 il y a ensuite  
les lignes arrières.  
C'est le battant  
qui s'ouvre et se ferme  
et il y a la charnière:

265 ce sont les demis!  
Pour rompre cette charnière  
il faut la briser  
durant le premier arc de vie  
ou la dévisser patiemment

**La rompre ou la dévisser.**

270 avant qu'il ne soit trop tard!  
C'est le devoir austère  
de l'équipe  
qui veut la victoire.<sup>5</sup>

Pour remplir  
275 cette mission divine,  
nos demis,  
tous ceux

---

<sup>5</sup> Les troisièmes lignes doivent exercer une pression pensante qui détruit l'action immédiatement mais aussi ses développements éventuels. En théorie on ne devrait jamais lire le numéro sur le dos des joueurs.

qui sont dans nos rangs,  
et surtout  
280 les avant - ailes  
signent  
un pacte d'acier.  
Le numéro huit  
joueur plein de sagesse  
285 soutient ses avant-ailes;  
sur mêlée fermée perdue,  
il peut redonner confiance  
à ses flankers  
et s'ils flanchent,  
290 remédier partout  
et il réussit  
enfin  
si c'est un grand coureur  
à rester  
295 derrière  
son arrière  
pour parer une rapide botte  
des demis adverses.  
Mais si la mêlée a accroché  
300 l'espiègle balle ovale,  
avance précise,  
et permet une ouverture  
rapide  
vers les trois quarts centres,  
305 il est vraiment sublime  
d'admirer

**Le numéro huit**

ces jaguars redoubler,  
singuliers mouvements de marelle,  
dessin sur le sol  
310 d'invisibles festons brillants;  
si les trois-quarts puissants,  
fraîche ligne d'attaque,  
ne proposent pas  
une nouvelle action rapide,  
315 comment imaginer  
s'opposer  
à la force adverse  
et toucher d'un jet  
la ligne de but?  
320 Les inexorables fermetures adverses  
deviennent plus rapides  
que l'éclair  
et toujours plus puissants  
sont les avant-ailes  
325 en défense!  
C'est pourquoi  
le jeu actuel  
est toujours plus soucieux  
d'annuler  
330 cette attaque de foudres humaines.  
Mais n'oublie pas,  
entraîneur précis,  
dans le rugby est juste  
tout ce qui viole le but;  
335 sois un guide sage et mesuré,

**Le jeu moderne est toujours  
attentif à annuler les foudres  
de la troisième ligne.**

rappelle à tes joueurs  
 qu'affronter  
 tout droit  
 leurs adversaires  
 340 à égalité de forces  
 permet,  
 presque toujours  
 d'avoir "l'homme en plus".  
 Certains affirment  
 345 ( mais cela ne suffit pas,  
 il faut le voir sur le terrain)  
 que la première chose à faire  
 est de dominer  
 avec ses avant-ails  
 350 la troisième ligne adverse  
 ou au moins de la fixer, **Fixer.**  
 affront d'une onde impétueuse,  
 pour passer ensuite  
 des ballons propres au demi  
 355 ou à un autre soutien rapide.  
 Et les avant-ails redoublent  
 avec leur étrange  
 course en feston  
 et souvent, **La récupération à terre**  
 360 touchant presque terre , **des ballons.**  
 ils cueillent les balles <sup>6</sup>

---

<sup>6</sup> **La capacité des troisièmes lignes de récupérer de terre des ballons détermine la continuité du jeu. Bien sûr, les modes de récupération sont dictés par la situation concrète (organisation de l'adversaire + situation environnementale).**

avec l'instinct du guide indien  
devant l'empreinte d'un fugitif  
et la sûreté amoureuse  
365 du jardinier qui prend soin  
des roses les plus rares  
de son riant jardin.  
Capturer des ballons qui ont fui,  
les soulever de terre,  
370 alors qu'ils roulent et se débattent  
dans la boue du terrain,  
c'est aller de par les mers chercher fortune:  
il faut le courage d'un titan  
mais haut est le gain,  
375 grande est la récompense  
pour le navigateur, Marco Polo du rugby  
qui dérobe  
aux marchés d'orient,  
denrées rares et précieuses  
380 qui semblent offertes, en sa patrie.  
La découverte d'une balle,  
à peine jaillie  
du chaos  
est le plus beau bagage  
385 du flanker avisé et précis  
et de son grand frère  
le sublime numéro huit.  
Mais si le hasard, avare,  
ne te fait pas don  
380 du ballon

**C'est comme sur la mer  
faire fortune.**

ou malicieux,  
te l'offre,  
mais avec l'onde des adversaires,  
alors l'avant aile  
385 dessine l'ébauche  
avec son plongeur de nageur,  
d'un maul ou d'un ruck. **La troisième ligne est**  
Il est  
le ferment  
400 de ce mélange humain. **des regroupements.**  
Son action est  
fin et rapide levain  
qui crée  
ce pain délicieux et croquant  
405 dans le four du terrain  
ou hélas,  
un travail gaspillé et raté.  
Dans l'art sublime  
de redoubler avec continuité,  
410 les avant-ailes  
doivent être toujours décidés, **Contrôle intelligent**  
mais sans hâte, **de la course**  
sans impatience!  
Rester un peu en arrière,  
415 juste ce qu'il faut  
pour ne pas être hors de son poste, **technique difficile.**  
est une technique difficile  
qui s'apprend  
avec le temps

420 et vient s'ajouter peut-être  
à des aptitudes géniales;  
sur le terrain l'expérience  
délie l'esprit qui  
en a le plus profond désir.<sup>7</sup>

**L'expérience délie  
l'esprit qui le veut.**

425 Et quand la balle est perdue,  
en mêlée ou en touche,  
les fermetures des troisièmes lignes  
sont la grande certitude  
d'une forte défense.

430 A l'un est dévolu le rôle  
de tenter d'écraser  
l'ouvreur adverse.  
Au numéro huit,  
est confié l'honneur

435 de ratisser le terrain  
avec son compagnon  
en plaquant  
tout ce  
qui comme lame profonde

440 traverse en oblique et tout droit  
leur allure de largue.  
Ils sont matelots  
sur des bateaux à voile!  
Ils prennent le vent en poupe

445 si leur retard est abyssal,  
ils louvoyent,  
ils courent largue souvent,

---

<sup>7</sup> Le contrôle de la course (individuel et en secteur) va toujours avec ce que nous avons dit dans la note 5.

et parfois ils présentent à la lame  
leur flanc.

450 Si l'adversaire s'arrête  
ou commet une erreur  
et s'attarde  
bien loin en arrière  
de l'avantage

455 ils tendent alors,  
en défense,  
d'étroites boulines  
ou bien,  
chose interdite pour les bateaux bleus,

460 ils prennent de front  
le vent violent  
des adversaires  
et l'écrasent.

Mais c'est dans la continuité,  
465 en mêlée et en touche,  
que tu découvres  
la valeur de la troisième ligne,  
si, avec ses compagnons,  
il réussit à tenir le terrain

470 à botter,  
à ordonner  
tout le pack de mêlée,  
battre le rappel,  
à exploiter

475 dans la sagesse de son art individuel  
chaque moment de la lutte.

En attaque, en défense,  
le fort numéro huit  
et les flankers implacables  
480 sont  
trois cauchemars effroyables  
pour leurs adversaires,  
trois songes merveilleux  
pour leurs compagnons  
485 qui sont fiers d'avoir  
au sein de leur équipe  
ces trois fils de Protée,  
le dieu aux cent natures,  
enfanté par la mer.  
490 Ainsi les avant-ailes  
et le numéro huit  
doivent savoir être  
un océan de connaissance.  
Cette sagesse, cette science  
495 se puisent  
dans la passion  
et dans l'intelligence  
du jeu, toujours  
à chaque instant du jeu  
500 et partout.  
Toi ,témoin et lecteur,  
ne te laisse pas fasciner  
par l'irrésistible sortilège  
du jeu qui se déroule,  
505 sous tes yeux.

**Trois cauchemars pour  
leurs adversaires  
et  
trois rêves pour  
leurs coéquipiers.**

**Les trois fils de Protée.**

**Expression d'une mer  
de sagesse de rugby.**

Apprends à apprécier  
l'intelligente exécution  
des avant-ailes  
et du numéro huit

510 dont le talent

est de jouer sans ballon!

515 Applaudis toujours le numéro sept  
qui, sur mêlée à gauche,  
part d'un jet ,prend le large  
et dupe  
le demi d'ouverture adverse  
cet ingénu qui croyait  
la porte ouverte  
tout droit vers le but

520 mais rencontre  
le dur plaquage du 8  
et la finition précise  
du 6  
avec lequel s'était accordé

525 l'astucieux numéro 7.  
Ils offrent alors  
à leur entraîneur  
la joie, le bonheur  
de voir son astuce

530 devenir réalité sur le terrain,  
grâce au bon capitaine  
et à l'équipe homogène.  
Mais si l'équipe est un peu désunie  
il doit penser

**Le plus grand talent:  
jouer sans ballon.**

535 que le rugby n'est pas assez aimé !

Celui qui ne concourt pas

à faire de l'équipe

une musique harmonisée

ne comprend pas la beauté

540 de ce sport poétique.

Par le poste qu'ils occupent,

les trois frères de la troisième ligne,

les trois verrouilleurs de la défense,

les trois grands acteurs de l'attaque

545 seront toujours appréciés

par le savant témoin

qui sait reconnaître

l'effort titanesque

des trois fils de Protée

550 du rugby immortel.

**Seul, l'expert**

**sait apprécier le jeu**

**des troisièmes lignes.**

## CHANT ONZIÈME

### LE DEMI DE MÊLÉE LE DEMI D'OUVERTURE

#### LES JUMEAUX DIVINS

- 1 Or  
journaliste,  
chroniqueur sportif,  
écoute la ballade
- 5 de Patrocle et d'Achille **Patrocle et Achille,**  
d'Euryale et de Nisos : **Euriale et Nisos = jumeaux demis.**  
les deux fous,  
les demis,  
la charnière.
- 10 S'ils cèdent,  
l'équipe vole en éclats  
et avants et trois quarts  
ne semblent plus jouer  
sur le même terrain.
- 15 Unis comme coeur et aorte  
harmoniques comme un duo musical,  
les demis jouent  
dans un cercle idéal, **Cercle imaginaire**  
ils sont
- 20 les points extrêmes **et**  
d'un diamètre incandescent  
que rendent ardent **diamètre ardent**  
toutes les possibilités de jeu.  
La distance

25 qui les sépare,  
n'est pas fixe **Le calcul de la distance**  
mais fonction **entre les deux demis.**  
de la puissance  
et de la précision

30 de la passe  
du demi de mêlée.  
Entraîneur  
instruit par l'expérience,  
si tu as la chance de posséder

35 dans ton équipe  
un vrai demi  
à la passe vive et précise  
que tu rendras  
plus vive

40 et plus précise encore,  
en lui faisant lancer  
un ballon de sable **Entraînement.**  
dans un cercle de fer  
tu auras résolu alors,

45 en grande partie,  
le problème  
d'échapper  
à l'étau d'acier  
des avant-ailes adverses.<sup>1</sup>

50 Car la longueur et la précision  
de la passe

---

<sup>1</sup> L'entraînement du geste technique doit s'intégrer dans la compréhension du jeu.

recèlent le mystérieux secret  
qui permet la fusion  
entre l'intelligence et la sueur  
55 du pack  
et l'angoisse de fuite  
de la ligne trois-quarts.  
Ainsi la ligne arrière,  
privée d'un bon demi,  
60 ressemble  
à une bande de vivaces poulains  
enfermés dans l'enclos,  
qui tentent vainement, hélas,  
de courir  
65 une course barrée  
par le bois cruel  
de leur prison.  
Mais l'instinct et la réflexion<sup>2</sup>  
sont essentiels!  
70 Prompt comme l'éclair,                    **Cerveau pensant, capable de faire**  
le demi doit sentir  
s'il faut confier l'ovale                    **un choix entre différentes combinaisons.**  
à son frère,  
le demi d'ouverture,  
75 ou s'enfuir  
au ras la mêlée  
et battre le rappel  
des fils de Protée  
et proposer un grand ruck,

---

<sup>2</sup> Un cerveau pensant est celui qui voit, comprend, agit. D'ordinaire le demi de mêlée doit avoir des prédispositions qui peuvent cependant s'améliorer avec l'entraînement.

80 un maul pétillant  
ou bien d'un adroit  
et gracieux coup de pied **L'adroit et gracieux calcetto**  
servir un ballon intelligent **sur l'ailier en fermeture.**  
à l'ailier en fermeture

85 qui avance  
et soudain,  
capture l'ovale,  
écarte l'adversaire  
en se défendant avec un dur raffût,

90 et plonge dans l'en-but,  
comme l'enfant qui a chaud  
au soleil en été,  
se jette joyeusement  
dans la vague.

95 Tu te souviendras alors,  
jeune entraîneur  
auquel sont confiés  
les jeunes  
que façonner

100 un grand demi,  
signifie lui donner  
le goût de la variété<sup>3</sup>. **Le goût de la variété.**  
Rien  
n'est plus monotone

105 que de voir  
ce premier jumeau

---

<sup>3</sup> Le goût de la variété est accentué par le système dynamique de l'enseignement qui sans annuler les solutions spontanées les enrichit et les intègre dans la globalité de la situation. Un jeune habitué à résoudre le problème dans son autonomie peut mieux par la suite concourir à l'efficacité de l'ensemble.

- avoir inlassablement  
le même jeu  
en attaque et en défense.
- 110 Le demi de mêlée  
doit toujours pondérer  
ce qu'il faut faire,  
souvent c'est lui  
le neuvième avant **Le neuvième avant.**
- 115 qui attaque,  
sur touche ou sur mêlée  
le pack adverse,  
tout en étant soutenu  
par huit foudres
- 120 qui ne permettent jamais  
à la nuée adverse  
de l'avalier, de l'abattre  
ou de lui arracher le ballon.  
L'image idéale
- 125 du grand demi de mêlée  
tient à la fois  
de la sagesse du grand savant **La sagesse du savant**  
et de la vivacité **et**  
d'un vrai titi. **la vivacité du titi.**
- 130 Et il faut lui enseigner  
à faire de beaux drops précis<sup>4</sup>  
qui puissent réussir **Les drops du demi de mêlée.**  
sur notre introduction,

---

<sup>4</sup> Le drop (coup de pied tombé) est un coup de pied donné au ballon par le joueur qui le porte après qu'il l'a lâché et au moment du premier rebond. Le drop donne trois points si le ballon passe entre les poteaux.

sur mêlée jouée à gauche  
135 ou sur introduction adverse  
sur mêlée jouée à droite  
quand la balle est capturée  
par un talonneur puissant.

Là,  
140 il botte du pied droit  
ici,  
force de sagesse ambidextre,  
il utilise, malin,  
le pied gauche.

145 En jeu de touche,  
son courage est impitoyable,  
il plaque  
les cimes de chêne  
des avants adverses

**Le demi en touche.**

150 qui le chargent,  
car ils savent, depuis des siècles, tous,  
que battre le demi de mêlée  
est commencer la rencontre  
avec quelques hommes en plus.

155 Le chef d'orchestre du pack <sup>5</sup>  
ne doit jamais diriger  
ses avants homogènes  
comme un ennuyeux bureaucrate.  
Il est d'autant plus habile

**Chef d'orchestre.**

160 que son ordre précis  
coïncide

---

<sup>5</sup> L'ordre du demi devrait être un choix dicté par la situation objective : la subjectivité du rugbyman s'exalte dans la compréhension de ce qu'il faut faire.

avec le désir du pack  
qui joue avec lui  
non sous lui.

165 Alors on voit  
le demi aux mille ruses  
sentir  
l'éclair de génie  
de ses huit avants

170 qui avancent  
pour violer  
la ligne de but tant convoitée ;  
toi, grand maestro,  
suis-les de près,

175 sois prêt à recevoir le ballon  
si surgit un maul par impact,  
sinon,  
laisse-les donc emporter,  
la ligne adverse

180 en cet après-midi de soleil.  
Mais si, une fois la balle conquise  
dans le ruck,  
précieux ovale entre leurs mains  
tes avants sont fourbus,

185 il t'est impossible  
de rejouer avec eux,  
regarde alors  
si l'ailier en fermeture  
a encore, dans son moteur,

190 un peu d'essence en réserve

**Le pack joue avec lui  
non sous lui.**

**Ce que doit comprendre  
le chef d'orchestre.**

pour bondir  
et attraper  
le ballon  
passé d'un coup de pied précis  
195 dans le défilé des Thermopyles.

Mais le meilleur des demis  
est celui qui sait faire  
les choses les plus simples  
avec naturelle fantaisie.

**Le meilleur demi est celui qui sait**

**faire les choses simples.**

200 Son meilleur jeu, peut-être,  
sur balle gagnée  
par ses huit frères en avancée  
l'ouverture  
du maestro,

205 sa grande passe  
en ligne,  
non pas en arrière  
sa course pour redoubler,  
et en suivant l'action

210 parvenue au premier centre,  
il capture le ballon  
et du coin de l'oeil,  
regarde si ses avant-ailes  
sont arrivés en soutien

215 et sent s'il faut y aller  
ou si c'est à lui  
de fixer l'adversaire  
et d'ouvrir au deuxième centre

220 qui en X reçoit l'ovale  
pour aller de nouveau  
avec le pack, jouer;  
ou peut-être ce deuxième centre,  
vu le retard adverse,  
225 sur action partie à gauche,  
file flèche acérée,  
sur sa droite, le redoublent  
le rusé demi  
et l'ailier non encore engagé.  
230 Alors, on arrive à l'essai,  
peut-être d'un jet,  
ou avec d'ultérieures passes  
aux forts camarades du pack  
qui savent  
235 le secret solaire  
d'aller redoubler  
et d'être accrochés  
toujours prêts à s'esquiver  
pour saisir au vol l'occasion fuyante.  
240 Voilà encore  
une autre preuve  
de l'accord  
entre le morceau de solo  
et le chœur  
245 ordonné et précis  
dans le royaume de l'ovale.  
Les grands solistes  
du chœur du pack,

**Redoubler : secret solaire!**

conduits  
250 par un sublime maestro  
donnent tout leur talent,  
toute la puissance de leur voix  
et à l'unisson  
ils chantent  
255 le finale de la victoire.  
Or,  
lecteur,  
parlons de l'autre, de Nisos,  
le jumeau d'ouverture,  
260 ce chiffre 10,  
qui ,dans la pensée de Pythagore,  
était le signe  
de l'heureuse perfection.  
Le demi d'ouverture  
265 doit être sans reproche  
et sans défaut.  
Chacune de ses erreurs  
en vaut dix  
mais vaut mille  
270 chacune de ses actions  
qui désarçonne  
la défense adverse,  
comme une attaque  
en feu d'artifices.  
275 Dans le rugby,  
tout est rapide,  
pourtant,

**LE DEMI D'OUVERTURE.**

**Nisos jumeau d'ouverture.**

**Chaque erreur en vaut dix.**

**Chaque action gagnante**

**vaut mille!**

celui qui ralentit  
peut à l'erreur remédier  
280 par un changement de front,  
un beau pas croisé,  
un maul ou un ruck,  
ou en passant au-dessus de l'ennemi  
avec un coup de pied long et précis.  
285 L'ailier,  
le rapide de la ligne trois-quarts,  
si ,par hasard,  
il freine sa course  
et repart tel l'éclair,  
290 trompe celui,  
celui qui est en face.  
Mais quand ralentit le numéro 10,  
le temps  
s'arrête  
295 et regarde  
comment un homme seul  
peut jouer contre tous. **il lui faut décider**  
Et c'est à l'ouvreur **immédiatement**  
de décider sans délai **de passer ou passer.**  
300 s'il faut dépasser,  
d'une botte précise  
et haute,  
côté terrain vide,  
la ligne arrière adverse,  
305 ou bien ouvrir inattendu **ou bien**  
et aller redoubler

ou encore appeler à lui ,côté fermé,  
 les troisièmes lignes **appeler à lui les troisièmes lignes.**  
 et avec elles, en bélier,  
 310 combattre sur les extrêmes ailes  
 et en espaces restreints,  
 enivrer la défense adverse,  
 la boire d'un trait  
 comme le coureur assoiffé  
 315 boit d'un trait sa chope de bière.  
 C'est l'athlète des grandes décisions **Athlète des grandes décisions.**  
 et quand  
 son frère de mêlée  
 lui ouvre une balle,  
 320 il sent entre ses mains  
 l'intelligence  
 et la sueur  
 de ses neuf premiers compagnons  
 mais il ne peut pas,  
 325 en pleine partie,  
 s'arrêter et rêver  
 à ce capital de travail  
 qui lui est confié  
 et qu'il peut  
 330 gaspiller  
 ou mettre à profit.<sup>6</sup>  
 Il est banquier, **C'est un banquier singulier**  
 mais il a pour trésors

---

<sup>6</sup> Le demi d'ouverture, comme le demi de mêlée, doit opérer des choix fondamentaux de jeu.

non des billets ou de précieuses monnaies  
 335 mais l'engagement de l'équipe  
 qui souvent a tendance  
 à faire confiance à son drop précis **Drop précis.**  
 dans le jeu classique désormais  
 de mêlée obtenue en sa faveur  
 340 près des vingt-deux adverses.  
 Mais le grand demi d'ouverture  
 aime aussi défier les poteaux  
 en d'autres occasions  
 plus latérales et épineuses ;  
 345 ce drop sûr  
 qui sait prendre le but,  
 fait penser au port altier  
 de la gracieuse jouvencelle qui,  
 marchant d'un pas rapide,  
 350 ne se laisse pas distraire  
 par le compliment du premier venu  
 et va ,décidée, à la rencontre  
 de l'inconnu futur d'amour.  
 Ce drop précis  
 355 remonte le moral  
 d'un quinze fatigué  
 ou trop agressé  
 par un adversaire plus roué.<sup>7</sup>  
 Le demi d'ouverture  
 360 est fleur de serre, **C'est une fleur de serre.**  
 il faut veiller sur elle

---

<sup>7</sup> Cette action classique du demi d'ouverture se réalise quand il réussit à bien évaluer la mesure de la pression adverse qui vise à empêcher cette action.

pour quelle resplendisse plus encore.  
Son pas feutré  
de panthère noire  
365 recèle le travail et la peine,  
de l'entraînement  
et de la vie  
quotidienne.

**pas feutré de panthère noire.**

La précision du drop,  
370 la rapidité des réflexes  
sont enfants  
du talent  
et du renoncement.

**Drop précis et réflexes rapides  
sont fils du talent et du sacrifice.**

Athlète,  
375 tu marques l'essai  
parce que tu as su répudier  
la paresse subtile et perfide  
et l'évasion plaisante  
trop renouvelée.

380 Et qu'il joue parmi les Maoris  
ou dans la petite équipe  
d'un lycée,  
l'ouvreur est toujours observé,  
à tout moment et par tous!

**Le demi d'ouverture  
est toujours observé  
par tous.**

385 On l'accuse souvent  
de fautes qui ne sont pas les siennes!  
Combien oublie  
que le rugby est un jeu  
que sa beauté réside aussi  
390 dans l'erreur,

estimable,  
nous l'avons dit  
quand la commet  
l'homme qui joua toujours avec honneur  
395 sans gémir  
pour la passe ratée  
ou à parabole trop élevée  
ou pour l'absence à son côté  
d'un troisième ligne en soutien.

400 Le demi d'ouverture  
est un grand joueur  
s'il aime le silence  
et préfère indiquer  
d'un rapide geste de la main

**Le demi d'ouverture est un grand joueur  
qui aime le silence.**

405 aux deux centres  
et à l'ailier  
de rester à plat en défense  
ou postés un peu plus en arrière  
pour une attaque incisive.

410 D'un seul de ses regards,  
il signale à la ligne arrière  
qu'il va d'une course  
lente et de travers,  
botter au-dessus

415 de la ligne des adversaires.  
Il entraîne souvent  
dans l'attaque impétueuse  
deux centres  
sans expériences

420 qui voient en lui  
le sage qui opère **Le sage qui ne fait pas peser**  
et jamais ne fait peser, **ce qu'il sait mieux faire.**  
pas même en fugaces reproches,  
ce qu'il sait mieux faire.

425 Le demi d'ouverture  
est un second démiurge **Second démiurge de la**  
de la philosophie de Platon **philosophie de Platon.**  
et,  
comme son jumeau à la mêlée,

430 il participe  
au milieu du gué,  
à la vie  
des deux rives  
du terrain.

435 Le demi d'ouverture  
est toujours exposé  
aux pièges tendus  
par les troisièmes lignes adverses  
et à leur attaque directe;

440 Comme Tarzan dans la jungle **Tarzan dans la jungle.**  
il sait  
si la brèche dans laquelle il passe  
est créée par la feinte  
ou si c'est un amer tunnel

445 au fond duquel  
l'attend le troisième ligne centre  
avec son camarade à l'affût.  
Mais à ces diaboliques

et continuelles astuces,  
450 le grand demi d'ouverture  
répond avec classe  
par un jeu toujours varié  
et, s'il est imprévisible,  
son adversaire direct  
455 n'y comprend plus rien.  
Il peut alors tenter,  
après mêlée ordonnée  
et gagnée,  
d'aller à gauche, mais à vide  
460 et d'adjoindre  
un centre  
à droite de son camarade  
pour créer ainsi  
une attaque splendide  
465 avec l'homme en plus :  
la coulisse!  
Ou bien  
il peut tenter  
le même jeu  
470 du côté opposé  
et tromper  
la ligne trois quarts adverse,  
qui défend en vain  
sa terre sacrée  
475 car elle n'en a plus le temps.<sup>8</sup>  
Mais pour en finir,

**La coulisse.**

---

<sup>8</sup> L'action astucieuse est dans le rugby la rapidité d'exécution et de variation du jeu par rapport à l'organisation adverse; ce n'est jamais le truc mesquin et ce n'est jamais la violation de la règle.

avec le grand numéro 10,  
entraîneur sensible,  
fais jouer  
480 lors de l'entraînement,  
des parties rapides  
en espaces restreints;  
parfois même,  
confie  
485 le rôle de demi d'ouverture  
à des joueurs  
de postes différents;  
alors chacun comprendra  
ce que cela signifie  
490 et comme il est dur  
d'organiser la régie  
et d'occuper les extrêmes  
du décisif diamètre<sup>9</sup>  
de ce cercle de feu  
avec le numéro 9.

---

<sup>9</sup> L'entraînement, pour être dynamique doit être varié; faire jouer tous à tous les postes aide à appliquer la méthodologie globale selon laquelle la compréhension du jeu prépare, favorise et détermine le geste technique même.

## CHANT DOUZIÈME

### LES TROIS- OUARTS- CENTRES

- 1 Or, quand la balle,  
luisante de sueur,  
jaillit des mains du 10,  
deux acteurs
- 3 du jeu magique  
vont en avant  
possédant, rapaces,  
le vrai protagoniste :  
l'ovale qui veut l'essai.
- 10 Et les deux centres  
courent tout droit,  
ils avancent  
en ligne précise  
pour bloquer
- 15 le choc de leurs trois-quarts  
contre leurs adversaires  
dont les yeux brillent d'éclairs.  
Leurs épiques combats  
franchissent les limites du terrain
- 20 pour atteindre le domaine  
plus vaste  
du combat psychologique.<sup>1</sup>  
Et toi, numéro 12,

**Affrontement psychologique**

---

<sup>1</sup> Concept de domination, mais à distance (voir note n° 3 chant septième).

une fois la balle entre tes mains,  
25 passe-la  
à temps,  
toujours au camarade  
auquel tu auras évité  
l'impact avec l'adversaire  
30 que tu as neutralisé  
d'un tour d'escamoteur,  
bref instant d'illusion  
qui fait croire  
que tu vas prendre  
35 ton vol,  
vers le côté opposé,  
le côté  
où tu ne passeras pas  
la balle  
40 au deuxième centre. **Fixer**  
Mais ce n'est pas une simple  
feinte sur l'homme,  
c'est un éternel combat :  
tenter de dépasser  
45 l'adversaire<sup>2</sup>  
côté fermé.  
Quoiqu'il arrive,  
cette métamorphose en Mercure,  
au moment de l'attaque  
75 reste ton plus grand talent. **Mercure.**  
Tu évites ainsi

---

<sup>2</sup> Fixer l'adversaire signifie le contraindre à aller où on veut qu'il aille mais c'est aussi annuler sa capacité défensive; c'est une façon superbe de faire vivre le jeu.

de révéler  
ce que tu feras  
et tout droit  
55 tu te lances  
avec une rapidité  
du corps  
et de l'âme,  
si précise,  
60 si vive!  
Quel plaisir de voir  
ton corps  
plein de vigueur  
fondre  
55 sur le 12 , ton adversaire,  
et lui donner l'illusion  
qu'il va te plaquer!  
Mais non,  
tu le fixes là  
70 et tu donnes un ballon propre      **Libérer son camarade.**  
à ton second proche.  
Et lui, peut  
bondir  
en appuyant sur l'ailier  
75 ou bondir en appuyant  
sur son second spéculaire  
pour ensuite ouvrir au cavalier  
ou encore le donner à l'arrière  
qui, subtil et rapide,  
80 sut, une fois intercalé

en phase d'attaque,  
suivre l'action  
et les emporter  
tous.

85 Ce fut lui, l'arrière,  
le seizième homme,  
l'homme en plus qui permet la victoire!  
Là est tout le sens du rugby,  
exercice de l'esprit,

**l'homme en plus.**

90 accompli par le corps,  
pour vaincre  
par la ruse mais sans perfidie,  
l'adversaire  
qui joue avec toi.

95 Tu es l'artiste sublime  
qui tente le Roque  
Grand ou Petit,  
sautant un point  
de la ligne droite,

**Petit Roque ou Grand ROQUE**

100 avec une légère virée de bord.<sup>3</sup>  
Et toi,  
l'entraîneur patient,  
apprends sans impatience  
à savoir enseigner

105 que le devoir essentiel  
du premier  
et du second trois-quarts  
est de descendre en ligne

**Premier devoir : fermer en ligne.**

---

<sup>3</sup> On a décrit les passes tactiques (sauter le compagnon passe croisée;redoubler)qui peuvent aussi se combiner entre elles. Les passes tactiques utilisées au moment opportun et jamais mécaniquement prédéterminées sont un moyen intelligent pour désorganiser et battre une défense compacte et bien organisée.

chaque fois  
110 qu'ils sont en défense,<sup>4</sup>  
afin de pas laisser la voie libre  
aux attaquants!  
L'adversaire  
pourrait tenter alors  
115 d'entrer  
d'un pas  
d'écart ou de côté,  
d'un pas direct,  
ou d'un splendide  
120 pas croisé en compas  
qui pourrait toujours,  
si l'action l'imposait,  
se muer en feinte sublime  
et engendrer  
125 la forte passe,  
clouant de force  
l'adversaire  
sur place  
car  
130 le centre doit  
plaquer en premier  
son homme direct.  
Mais vous,  
trois-quarts-centres  
135 vous devez savoir  
que rien ne peut se faire

---

<sup>4</sup> La défense de la ligne trois-quarts pour être efficace doit avancer sur la même ligne et à l'intérieur des attaquants et doit atteindre le maximum de rapidité collective pendant le temps de 4 vol du ballon; la course doit être contrôlée au moment où la balle est dans les mains de l'adversaire et doit exploser dans le plaquage . Il existe d'autres types sophistiqués de défense comme réponse aux variantes offensives.

sans la précision de votre plaquage !

**Le plaquage précis.**

Plaquez de face si vous arrivez à temps !

De côté,

140 si le centre adverse

vous déborde!

Si, terrible offense,

l'adversaire vous dépasse

d'une feinte,

150 d'un pas de côté,

d'un débordé

ou d'un esthétique crochet,

tentez ,en un grand plongeon,

le plaquage arrière!

155 C'est parfois le changement rapide

d'allure de l'adversaire

qui triomphe du centre en défense.

Et si l'un de vous

est dépassé d'un bond,

160 si la troisième ligne est en retard,

si les demis, les jumeaux

et les frères du pack <sup>5</sup>

ne viennent pas redoubler,

verrouilleurs précis,

165 la situation est tragique..

Certains entraîneurs préfèrent parler

non de première et de seconde tour,

mais de centre droit

**Centre droit et centre gauche,**

---

<sup>5</sup> On cite la deuxième et troisième ligne de défense qui, bondissant pour couvrir la première ligne défensive qui court droit et en nombre égal à l'adversaire, ont une course oblique et un nombre inférieur de participants.

et de centre  
170 posté à gauche.  
Alors,  
en mêlée et en touche,  
en maul et en ruck  
nés à gauche  
175 le droit devient second  
et  
sur ces mêmes actions,  
nées à droite,  
le centre gauche  
180 devient second.  
Entraîneur,  
faire jouer ainsi  
tes centres  
n'est possible  
185 que si tu as la chance  
d'avoir en ton équipe  
un 12 et un 13  
possédant les mêmes qualités,  
tu exploiteras alors  
190 cette grandiose mimesis  
pour confondre l'ennemi  
et tu offriras ainsi à tes centres  
l'émotion  
d'un changement de rôle.  
195 Mais si tu n'as pas cette chance,  
il est préférable , pour plus de sûreté,  
de placer comme premier centre,

côté ouvert  
la tour trois-quarts  
200 la plus rapide  
et qui sait le mieux botter.  
En effet, le jeu moderne  
tente de faire  
du premier centre  
205 un second demi d'ouverture  
qui triomphe  
des avant-ailes  
dans leur intention  
d'aller rapidement  
210 briser la charnière.  
Le coup de pied précis  
pour soi-même,  
tout près de la ligne de but ennemie,  
est joli,  
215 joli aussi,  
mais plus rare,  
le petit coup de pied précis  
sur l'ailier.  
Pourtant, c'est toujours le jeu  
220 le plus simple  
qui te donnera l'essai.  
Apprends donc,  
avant tout,  
quelque soit ton numéro,  
à bien passer;  
225 s'il pleut, si le terrain est boueux,

**Le jeu moderne tente de faire  
du 1 centre un second demi  
d'ouverture.**

**Le jeu simple.**

apprends à attraper le ballon  
solidement  
comme un gardien de foot  
qui sort du but  
230 pour saisir une balle  
tombant en parabole  
et la serre fortement  
sur sa poitrine.  
Trois-quarts-centre,  
235 apprends à aller tout droit  
apprends à comprendre le présent  
et à saisir l'avenir.  
Surtout souviens-toi  
de l'harmonieuse musicalité  
240 qui doit naître  
de votre accord à tous deux ,  
le divin demi d'ouverture  
et toi,  
et parfois même  
245 tu fais alliance  
avec le magique  
et puissant pack  
qui en arrière  
te défend  
250 chaque fois que tu perces  
sur le petit côté  
et tu vas vers eux,  
tu les retrouves tous,  
ils soutiennent

**S'il pleut ou si le terrain  
est boueux, attrape la balle  
comme un gardien de foot**

**Apprends à aller tout droit.**

**Accords de musique.**

255 ta splendide entrée  
qui a besoin  
d'un appui continu  
pour briser  
toute force restante

260 dans la ligne survivante  
de la défense adverse.<sup>6</sup>  
Apprends, une fois mûr,  
à jouer la Coulisse, **La coulisse.**  
apprends

265 qu'est fantaisie,  
cette divine épreuve.  
Mais sache  
cependant  
avec modestie

270 qu'un second projet  
se base sur le premier  
et un troisième sur le second **La graduation.**  
et un quatrième sur le troisième.  
Le plaisir est immense de voir

275 le niveau de l'équipe  
s'améliorer  
à chaque partie.  
Le passage de la ligne  
se fait plus précis,

280 la botte est splendide!  
Le sage jeu choral,  
le complexe à l'unisson **Le complexe homogène**

---

<sup>6</sup> Soutien, continuité et pression, combinés rapidement, peuvent anéantir les capacités défensives restantes de l'adversaire.

deviennent **n'est pas somme,**  
non plus la somme **mais synthèse.**

285 mais la fusion,  
la synthèse<sup>7</sup>  
de quinze athlètes.

Le grand philosophe Arnold  
pourrait nous dire encore

290 qu'un multiplié par quinze  
fait quinze,  
et quinze multiplié par un  
aussi.

Mais quand tu quittes

295 le monde des chiffres  
pour entrer  
dans celui des hommes,  
dans le jeu  
du rugby,

300 l'addition mécanique  
n'a plus de sens,  
on joue  
avec des rythmes nouveaux  
sublimés par l'entente.

305 Ainsi,  
un plus un **Dans le rugby, 1+1= infini.**  
devient infini  
et se déclenche  
la synthèse:

310 l'essai final.

---

<sup>7</sup> La synthèse est de jouer ordonnés de manière à ce que les forces ne s'additionnent pas mais se multiplient. Souvent une équipe de qualité semble aligner sur le terrain un plus grand nombre d'athlètes.

Souviens-toi  
entraîneur continuuel,  
de ne pas négliger,  
pour un entraînement mesuré  
315 et dynamique, **Entraînement dynamique.**  
le petit espace,  
tu offriras ainsi  
à tes joueurs  
des occasions de forts plaquages,  
320 d'essais rapides,  
scandés  
par des variations  
de belles actions.  
Enfin,  
325 sur le vert échiquier,  
les deux tours, les centres  
deviennent  
les sages et les forts  
s'ils s'engagent totalement  
330 à la suite des avants,  
s'ils savent  
que gaspiller une balle  
est faire offense  
au grandiose objectif:  
335 déposer l'ovale  
sur la blancheur  
de cette ligne  
qui, vierge,  
attend

340 l'embrassement  
d'amour.

## CHANT TREIZIÈME

### LES AILIERS

1 Or,  
que la lyre , le luth  
la harpe et les tambours  
célèbrent  
5 les deux ailiers  
que nous appelons  
les "cavaliers"  
de ce sport échiquier.  
Ils doivent être en principe  
10 les ailes de l'équipe,  
les joueurs  
les plus rapides;  
mais ,de nos jours,  
il est bien difficile  
15 aux verrous adverses  
de relancer  
des balles  
jusqu'aux ailiers;  
il faut alors  
20 que l'ailier  
se trouvant  
côté droit du terrain,  
posté en retrait

**Les cavaliers.**

du deuxième centre  
25 décide en un éclair  
d'aller le soutenir  
côté fermé.<sup>1</sup>  
Voire oser  
lui arracher la balle  
30 parce qu'un centre adverse  
l'entrave.  
L'ailier doit donner  
tout ce qu'il peut:  
intervenir comme un faucon,  
35 renvoyer  
à l'arrière  
magistralement intercalé,  
ou à l'avant-aile  
ou à l'avant  
40 en redoublant généreusement.  
Sa grande ennemie  
en ouverture comme en fermeture  
est la ligne de touche  
qui sait plaquer  
45 avec force sévère,  
mieux  
que n'importe quel adversaire.  
Contre cette déesse sacrée  
qui coupe le camp des deux côtés,  
50 le raffût ne peut lutter  
car si elle n'est que touchée,

**Sa grande ennemie :  
la ligne de touche,**

---

<sup>1</sup> L'évolution du jeu pousse aujourd'hui l'ailier à être non seulement le joueur au large. mais aussi celui qui retrécit à l'intérieur pour créer plus d'espace à l'extérieur.

ballon porté,  
l'out-line est décrété  
et toute action est bloquée.

55 Mais l'ailier  
11 le gauche,  
14 le droit,  
(il faudrait  
qu'ils soient ambidextres  
60 et qu'ils n'occupent  
que par choix nécessaire  
un des côtés du camp)  
la connaît bien  
sa proverbiale ennemie :

65 la ligne blanche de sortie.  
Les raffûts et les crochets,  
les soudains  
changements de course,  
les pas croisés

70 les arrêts,  
les reprises au galop,  
les plongeons dans l'en-but,  
les plaquages en défense,  
les petits coups de pieds

75 qui rasant l'herbe  
et dupent l'adversaire,  
ou bien,  
le grand tir en parabole  
botté au centre du terrain

80 sur des avants qui vont marquer:

ce sont là  
les devoirs de l'ailier.  
Et,  
quand il se trouve  
85 à l'intérieur des Thermopyles **L'ailier aux Thermopyles.**  
il doit savoir saisir  
la balle  
bottée par le demi.  
En d'autres occasions,  
90 il doit  
savoir botter  
pour lui-même,  
de son côté fermé,  
s il est en fermeture  
95 mais jamais en ouverture,  
car ce serait  
faire don de la balle  
au deuxième centre adverse  
ou à son double:  
100 l'ailier de l'équipe rivale  
qui joue  
en champ très ouvert  
dans l'axe asymétrique.  
Toi, notre ailier  
105 tu joues, au contraire,  
dans le petit espace,  
large de cinq mètres seulement,  
dans ce couloir  
qui est souvent

110 une piste précieuse  
pour l'essai adverse.  
Tu dois récupérer les ballons bottés,  
comme un arrière confirmé.

Tu dois toujours, plein de sagesse,

115 savoir redoubler  
en suivant l'action  
malgré l'inévitable retard,  
sinon tu offres  
sur un plat d'argent

**Redoubler avec sagesse**

120 à ton adversaire  
qui reprend le ballon,  
un côté vide du terrain.

Parfois,  
dans une splendide action

125 venant d'une mêlée  
ou d'une touche,  
proches de la ligne de sortie,  
tu récupères le ballon enfui,  
tu pénètres décidé,

130 et t'envoies  
pour toucher l'en-but.  
Après la défaite de  
ton adversaire direct,  
il t'arrive d'offrir à un géant

135 de deuxième ligne  
le grand plaisir  
d'écraser  
avec toi  
le splendide ovale

140 et d'anéantir ainsi  
les espoirs du dernier,  
de l'arrière  
qui  
voulait sauver

145 son en-but.  
C'est un chat,  
l'ailier,  
et il doit avoir plus de neuf vies  
tout au long de la partie

150 et changer  
sans cesse  
le jeu.  
Mais il doit user de sagesse  
parce que rater

155 un malin petit coup de pied  
au-dessus de l'ennemi,  
peut se transformer  
en une courtoise  
passe de capitulation.

160 Si l'ailier  
suit le fil  
de l'action  
qui se déroule  
sur le terrain,

165 il est en mesure  
de marquer  
cent et un essais,  
mais il lui faut

toujours penser  
 170 au bien  
 de toute l'équipe  
 et ne pas conquérir  
 l'applaudissement un peu facile  
 de l'inexpérimenté.

175 Et souvent ,  
 si l'arrière est battu,  
 l'ailier devient **Avec l'arrière battu,**  
 en divers points du camp, **il est la dernière ligne**  
 l'ultime verrou<sup>2</sup> **de défense.**

180 de l'équipe  
 qui garde l'espérance  
 de briser  
 sur la ligne de front  
 l'arrogant assaut

185 des adversaires  
 pleins d'assurance.  
 Les deux divins cavaliers  
 du rugby-échiquier  
 sont dans l'action

190 de grands et précieux alliés.  
 Il sont comme des enfants **Les ailiers sont comme**  
 qui suivent un cerf-volant **des enfants qui suivent**  
 et dont l'unique plaisir **un cerf-volant :le ballon.**  
 est de tendre

195 ou relâcher

---

<sup>2</sup> L'ailier côté fermé participe au programme de la troisième ligne de défense au point d'en devenir le dernier homme, alors que tous les autres joueurs battus doivent reconstruire des lignes défensives successives en se repliant opportunément (concept de repli en avançant).

le fil qui guide  
le papier coloré  
volant dans le ciel.  
Pour les ailiers,

200 le ballon  
est cerf-volant,  
ils le guident,  
par le fil subtil  
de leur pensée et de leur corps

205 sous-tendus seulement  
par le désir ardent  
de poser dans l'en-but  
leur cerf-volant,  
comme des poètes!

## CHANT QUATORZIÈME

### L'ARRIÈRE

1 Or,  
que le poète  
chante  
le numéro 15,  
5 l'arrière  
fusion  
du roi et de la reine!  
Cet athlète saisit  
les balles venues du ciel  
10 avec volonté et assurance,  
il veut briser  
l'espérance  
de celui qui les lança  
pour gagner du terrain.  
15 Il veut exploiter  
la bizarrerie d'un rebond  
pour séduire l'essai.  
Sa course  
vers la balle  
20 qui dévale du ciel,  
comme un ange vengeur,  
est un défi lancé  
à la vague impétueuse  
des avants adverses

**Roi et reine =l' arrière**

25 après avoir joué la subtile punition  
de l' "up and under". **up and under.**  
Mais son calme est glacial,  
son courage toujours égal,  
il va seul

30 défier joueurs et ballon.  
En défense,  
il est l'ultime espérance  
de l'équipe agressée;  
en attaque,

35 il s'intercale  
parmi les trois-quarts,  
pour être l'homme en plus. **L'homme en plus.**  
C'est l'estocade  
souvent finale,

40 c'est la note aigüe  
du quinze puissant  
qui sonne  
avec son full-back  
la victoire arrachée<sup>1</sup>.

45 Si ses camarades  
ne viennent pas le soutenir  
il est fréquent  
qu'il soit seul.  
Mais, de toute façon

50 quand il attrape le ballon  
tout le futur jaillit  
de sa décision.

---

<sup>1</sup> L'évolution du jeu a développé toujours plus les qualités offensives de l'arrière dit: "la lumière qui vient de l'arrière".

En touche,  
si l'arrière  
55 saisit la balle venue du ciel  
de ses mains aimantées,  
et en courant,  
un camarade est placé  
à son flanc,  
60 c'est à lui  
qu'il faut passer  
afin d'assurer  
une contre-attaque réelle<sup>2</sup>.  
Mais s'il repart seul,  
65 comment  
tromper  
une équipe résolue  
qui, sur son coup de pied,  
met en place une action  
70 efficace  
et hardie ?  
Ses touches  
prises  
avec de longues bottes,  
75 font d'abord rebondir  
la balle au sol,  
et quand l'arrière est en dehors  
de la ligne

**La contre-attaque.**

---

<sup>2</sup> La contre-attaque de l'arrière (dite de 3ème type parce qu'elle arrive en ayant tous les camarades avant et les adversaires de face. De 1er type c'est l'interception, de 2ème type, c'est la récupération de la balle derrière la première ligne de défense) signifie transformer dans les plus brefs délais la phase défensive en phase **offensive**. L'esprit de contre-attaque se développe avec l'entraînement qui habitue l'arrière à savoir utiliser courage et créativité nécessaire pour fixer d'entiers secteurs adverses et relancer les compagnons qui se replient en soutien.

qui précède le but,  
80 elles sont fentes d'escrime,  
elles sont crochets de boxeur,  
et à la fin elles donnent victoire.

Sur lui  
se concentre  
85 son adversaire direct,  
pour botter,  
sur lui se projette  
le cavalier qui fut victorieux sur le cavalier,  
sur lui charge

90 l'avant qui a échappé aux prises,  
sur lui  
peut glisser

le ballon espiègle  
qui, étrange,  
95 agit en sens contraire  
de la réfraction optique.  
Par magie seulement,  
on pourrait connaître  
l'incidence de l'impact.

100 Si la balle  
n'est pas saisie avant  
ou au plus tard  
à son premier rebond,  
le trois-quarts ennemi  
105 en profite,  
il la poursuit  
comme un chien traque le sanglier,

**Ballon espiègle qui agit à  
l'inverse de la loi  
de réfraction.**

la capture  
et la porte en trophée  
110 sur la ligne de but violée.  
Les capacités du 15  
sont celles  
des lignes arrières  
mais parfois  
115 il est aussi le premier avant  
qui brise  
le premier attaquant  
et propose  
avec la montée des camarades  
120 un grand ruck  
d'où  
tout de suite il s'esquive,  
rapide,  
pour être présent  
125 dans l'action qui suit  
en de multiples phases.  
L'ailier doit protéger  
le poste laissé vacant  
par l'arrière  
130 capturé par la vague  
qui réussit à sauver la balle.  
Souvent c'est à lui,  
de tenter le but  
d'un coup de pied placé  
135 qui viole les poteaux  
et sert toujours la juste victoire.

**Arrière= premier avant.**

**Les coups de pied placés.**

Un coup de pied placé  
vaut bien  
un demi essai  
140 transformé.  
Et la gloire  
est presque inaccessible  
pour l'équipe  
qui ne sut engendrer  
145 un athlète  
assez talentueux  
pour pouvoir le donner.  
Quelquefois,  
150 intercalé en attaque,  
le 15 trouve à sa gauche  
les jumeaux,  
à sa droite  
les fils de Protée,  
155 et plus loin  
les poètes du pack.  
Ils font tous  
alliance étroite  
pour briser  
160 la nuée des adversaires.  
Ses camarades suivent le 15  
et se sentent protégés,  
ils savent avec lui  
apprendre à être trois-quarts  
165 même après la mêlée infernale.  
Quand il est dupé

par l'ailier  
après avoir  
ébauché un plaquage,  
170 l'accolade sincère  
du demi d'ouverture  
et du troisième ligne centre  
le console.  
Ils le virent jouer toujours  
avec intelligence et courage,  
175 ils le virent, intrépide  
saisir au vol  
des balles rapides et malignes.  
Quand de l'arrière,  
le 15 observe  
160 et attend avec vigilance  
qu'une mêlée ou une touche  
soit gagnée,  
ses lèvres  
murmurent ce vœu :  
185 que les avants  
fournissent la balle  
décisive  
pour la rencontre  
et l'affrontement !  
190 Il se place sur l'axe de la balle,  
à une distance toujours variable,  
déterminée  
par la puissance de la botte  
des autres

**Placé sur l'axe de la balle.**

195 et par le vent qui varie :  
si Eole est contre lui,  
il se pousse plus en arrière,  
mais si le maître des vents  
en poupe lui souffle,  
200 comme en mer on tend le spin,  
il va plus en avant  
et favorise la force  
de la brise marine  
qui balaie le terrain

**Le changement du vent.**

205 Combien de fois  
doit-il essayer  
ce beau drop  
subtil  
et précis ?

**L'essai du drop  
et le pari amical.**

210 Lors des entraînements,  
il parie avec ses camarades  
un verre au bar ou au bistrot  
s'il réussit à faire passer la balle  
entre les poteaux.

215 Quand il dupe l'ailier d'une feinte  
et part  
pour déclencher une attaque,  
il doit le faire avec respect:  
l'adversaire

**Respect pour l'adversaire.**

220 qui plaque et qui échoue  
doit susciter  
en fin de partie  
l'accolade sincère

et loyale  
225 du rugbyman  
qui connaît la fatigue et la peine.  
Il doit se souvenir  
que, longtemps avant lui,  
un arrière  
230 feinta l'adversaire  
qui allait le plaquer  
et fut ensuite expulsé  
du terrain  
car ce geste fut alors reconnu  
235 vraiment déloyal.  
Dans les années de gloire,  
à Paris,  
Villepreux,  
grand arrière français,  
240 dupa,  
mais en grand seigneur,  
l'ailier Maori :  
il le feinta  
et fit ensuite une botte précise  
245 en touche de sortie.  
Lui aussi,  
le grand Pierre,  
fut puni,  
plus tard  
250 par le pack  
solidaire de l'ailier brillant,  
humilié par l'offense subie

**Pierre Villepreux.**

sur l'herbe baisée.  
Et Pierre , le grand,  
255 arriva sous le ballon  
descendu du ciel,  
après le coup de pied précis  
du pack tout noir,  
mais la rencontre  
250 avec la balle cruelle  
fut l'affrontement  
contre huit adversaires  
qui,  
loyaux  
255 mais forts et impétueux  
saisirent la balle  
sur lui  
et réussirent  
la fabuleuse vengeance  
270 d'un affront  
plus grave  
que celui qu'Achille  
dut subir  
de l'Atride superbe  
275 et qui, dans le coeur des soldats,  
humilia l'immortel  
fils de Thétis.  
La fusion  
du roi et de la reine,  
280 le full back du rugby  
est peut-être

**La vengeance fabuleuse.**

**L'athlète le plus seul.**

l'athlète  
le plus seul  
de ce sport  
285 le plus humain;  
ce champion  
lance des ballons,  
gagne du terrain,  
réorganise l'attaque,  
290 il embrasse d'un souffle  
l'équipe et le public  
qui, sincère, l'applaudit.  
Parfois,  
son cri  
295 "Mark"  
devient un barrage  
à l'incursion hardie  
des adversaires sauvages,  
un rouge sémaphore.  
300 L'arrière dans le rugby  
est pareil  
à la génération  
en cours:  
il lui faut connaître le passé  
305 pour contribuer  
au présent  
et au futur,  
comprendre les racines  
d'une action  
310 qui à l'instant

**Le "mark" !**

**L'arrière**

**est**

**comme la dernière génération :**

**il lui faut connaître le passé**

est aérienne,  
mais ne le fut pas  
en son départ.  
Pour ne jamais gaspiller  
315 l'édifice titanesque  
que les antiques générations  
construisirent  
dans l'abnégation  
la touche,  
320 la mêlée,  
le ruck,  
il doit les étudier  
et jouer avec responsabilité.  
325 Le meilleur arrière  
est ce 15 qui lève la tête  
et regarde  
le coucher du soleil,  
conscient  
330 que le rugby est lumière  
qui attise la vie  
et illumine le regard  
des joueurs  
mais aussi  
335 de tant de spectateurs  
qui, en lui,  
doivent toujours apprécier  
placement,  
courage et plaquage,  
340 précision du tir,

**Les premières actions  
sont comme les générations  
antiques.**

**Le rugby est lumière.**

instinct  
pour être l'homme en plus.  
Son coeur  
ne recèle pas la froideur  
345 du cynique **Le sang - froid.**  
qui ne pense qu'à lui seul,  
mais le sang-froid du grand chirurgien  
dont la main ne tremble pas  
pendant qu'il sauve  
350 la vie d'un homme.  
Mais,  
la partie terminée,  
son âme est libérée  
d'un étau.  
355 Parfois les larmes  
baignent les cils  
du guerrier arrière,  
quand il pense à l'affrontement passé,  
aux moments les plus durs  
360 vécus sur le terrain,  
au coup de pied placé  
tiré avec la prescience  
de l'échec.  
Dans le sport  
365 le plus juste du monde,  
l'arrière  
est roi  
et reine  
d'un vert échiquier

370 et ses sujets                    **Ses sujets sont rois comme lui.**  
sont rois, eux aussi.  
Invaincu,  
il protège avec eux  
en dernier

375 ses frontières                    **Echec et mat.**  
ou viole celles de l'adversaire  
en mettant échec et mat.

## CHANT QUINZIÈME

### GRAND FINAL POUR L'ENTRAÎNEUR ET POUR CEUX QUI TRAVAILLENT POUR LE RUGBY.

1 Il me faut maintenant,  
tremper ma plume  
dans l'encrier du réel  
et signer l'épopée  
5 du masseur,  
du docteur,  
de l'organisateur,  
et du roi du sifflet,  
véritable arbitre  
10 qui descend sur le terrain  
afin d'être le guide précis  
des trente,  
pour les faire jouer  
l'interprétation la meilleure  
15 de la règle du jeu  
d'où affleure  
le sage avantage.  
Et il est pour toi, ce final,  
toi, l'entraîneur,  
20 le guide des joueurs,  
toi qui suis  
l'évolution du jeu  
et contribues à créer

**Le sage avantage.**

des athlètes plus sages et vigoureux.

25 Souviens-toi que,  
si d'aventure,  
tu devais te passer  
de tout ce que doit maîtriser  
un guide précis,

30 il y a un seul principe  
auquel tu ne sauras renoncer:  
**"TOUTE ACTION PROGRAMMÉE  
DOIT TOUJOURS S'ADAPTER  
À LA VALEUR DES TIENS  
ET À LEUR CAPACITÉS".<sup>1</sup>**

35 N'invente pas  
ce qui n'existe pas,  
et sache transformer en valeur  
les inévitables erreurs, **Transformer l'erreur en valeur.**

40 les limites naturelles  
de tes joueurs.  
Si le pack est léger,  
travaille  
pour que soient augmentées

45 synchronie et rapidité.  
Si les deuxièmes lignes  
sont de petite taille  
et ne réussissent jamais  
à attraper le ballon,

50 travaille  
pour développer

---

<sup>1</sup> L'entraîneur-éducateur doit à tout moment faire passer, avant tout, le respect pour la personnalité de ses athlètes qui ne sont jamais le terrain sur lequel appliquer mécaniquement des principes, mais la réalité dont ces principes doivent naître.

d'audacieux verrous défensifs.  
Si le demi de mêlée  
est encore maladroit,  
55 poste le demi d'ouverture  
plus en arrière  
et près de son jumeau.  
Si des ailiers  
l'un est plus faible,  
60 tu peux toujours  
l'utiliser  
mais seulement  
côté fermé.  
Et si l'adversaire est trop ferré,  
65 sache  
de toute astuce la vanité.  
Sois prêt,  
en fin de match  
à reconnaître  
70 qu'il est plus fort  
et a déjà imposé la loi du rugby.  
Souviens-toi  
que ta première victoire  
est d'arracher aux pavés,  
75 ennemis de la vie,  
les jeunes  
qui vagabondent  
et de les amener  
sur le terrain.  
80 Ta qualité d'homme

**Reconnais la loi du rugby !**

consiste

non pas à collectionner des médailles,  
mais à voir  
tes élèves

**Tu ne dois pas collectionner  
de médailles mais éduquer.**

85 saisir le destin d'un jeu  
qui enseigne droits et devoirs,  
dans l'équilibre et la passion.  
Il y a de durs moments  
dans la vie

90 de qui veut jouer au rugby.  
Mais il n'y a pas  
de plus grand plaisir  
que d'être reconnu  
un jour par hasard

95 alors que l'on marche  
dans les rues  
et d'être montré du doigt  
par un homme qui souffle à son ami :  
"ce fut mon premier guide",

100 "ce fut mon capitaine",  
"mon coéquipier",  
"mon habile dirigeant",  
ou peut-être encore  
"c'est un vrai passionné de rugby".

105 Il est dur à gravir  
le sentier  
de ce sport,  
mais  
arrivés sur la crête,

110 nous voyons le soleil  
rayonner du firmament,  
sur un monde de paix,  
sur l'herbe verte du camp,  
sur hommes , femmes et enfants.

115 Là,  
devant ces poteaux  
tendus vers l'infini,  
Appollon s'incline  
pour réchauffer l'âme

120 de qui fit du rugby  
un sport de vie.

Les coeurs  
s'abandonnent sur l'herbe  
et parlent d'amour

125 à tout moment du jeu.  
Les projecteurs s'éteignent  
sur mon chant d'athlète.  
Or, c'est à vous rugbymen  
écrivez vous aussi le vrai poème :

130 jouez,  
jouez encore,  
et marquez  
le premier  
et dernier

**Le vrai poème :la vie!**

135 **ESSAI DE VIE.**

**FIN - CONTINUE SUR LES TERRAINS DE JEU**

**Nous remercions tous ceux qui jouèrent  
sur tous les terrains du monde,  
petits ou grands,  
ce furent eux qui donnèrent au poète**

**de cet écrit la note d'envoi, la mesure  
pour parler de rugby, sport poétique.  
Luigi Nespoli**

**Naples, avril 1984**